

# **РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

**HONDA XR 250 R**

## **ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

### **\* ТОЛЬКО ВОДИТЕЛЬ. БЕЗ ПАССАЖИРА**

Данный мотоцикл не предназначен для перевозки пассажиров. Конструкция сидения, исходя из соображений безопасности, не позволяет перевозить пассажира. Никогда не превышайте максимальный разрешенный вес загрузки мотоцикла.

### **\* ВНЕДОРОЖНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

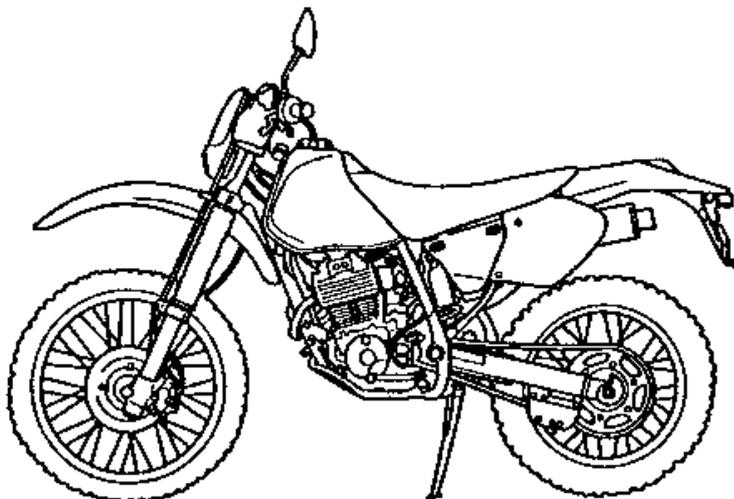
Настоящий мотоцикл предназначен только для внедорожного использования.

### **\* ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО**

Обращайте особое внимание на сообщения, касающиеся безопасности. Данные сообщения описаны в специальном разделе «Сообщения по безопасности», размещенном перед разделом «Содержание» настоящего руководства.

Настоящее руководство должно считаться неотъемлемой частью мотоцикла и должно всегда сопровождать мотоцикл при его перепродаже.

## **HONDA XR250R РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**



Вся информация, содержащаяся в настоящем издании, основана на последних данных, касающихся описываемого мотоцикла, на момент одобрения данного издания в печать. Компания **HONDA MOTOR CO., LTD.** оставляет за собой право вносить изменения в устройство мотоцикла без предварительного уведомления и без принятия на себя дополнительных обязательств.

## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

Достижение высокого уровня мастерства управления мотоциклом - это вызов для настоящего мужчины, готового к захватывающим приключениям. Вы несетесь навстречу ветру, органично связанные с мотоциклом, который отвечает на каждое Ваше приказание лучше любого другого средства передвижения. В отличие от автомобиля, вокруг Вас нет металлического каркаса. В свою очередь, как и в случае с самолетом, проверки перед путешествием и регулярное техническое обслуживание крайне важны для Вашей безопасности. Наградой же за приложенные старания будет Ваша свобода.

Для того, чтобы в безопасности выдерживать испытания и побеждать, а также для того, чтобы полностью насладиться приключениями, ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ МОТОЦИКЛА Вам необходимо внимательно ознакомиться с настоящим руководством.

В ходе прочтения настоящего руководства Вы будете встречать разделы под заголовком ЗАМЕЧАНИЕ. Данная информация предназначена для того, чтобы помочь Вам избежать повреждений мотоцикла, чужой собственности или окружающих предметов.

Когда подходит время технического обслуживания, помните, что дилер фирмы Нонор!а знает Ваш мотоцикл, как никто другой. Если же Вы обладаете необходимыми знаниями и инструментами, региональный дилер Нонор!а сможет снабдить Вас Руководством по Проведению Технического Обслуживания, которое поможет Вам в проведении многих работ по ремонту и техническому обслуживанию мотоцикла.

Приятных поездок, и спасибо за выбор мотоцикла Honda

\* Иллюстрации, приведенные в настоящем руководстве, соответствуют модификации ED.

\* Следующие коды, использованные в настоящем руководстве, обозначают указанные страны.

DK	Страны основного экспорта (кМ/ч)
ED	Европа

\*Технические характеристики мотоцикла могут отличаться для каждой конкретной страны.

## ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Ваша безопасность и безопасность окружающих очень важны. Поэтому безопасное вождение мотоцикла является Вашей обязанностью.

Чтобы помочь Вам получить более полную информацию по безопасности, на наклейках и в данном руководстве указаны специальные рабочие процедуры и другая дополнительная информация.

Конечно, мы не могли предупредить Вас о всех потенциальных опасностях, связанных с вождением или уходом за мотоциклом. Вы прежде всего должны руководствоваться своими соображениями.

Вы найдете информацию по безопасности в разнообразных формах, включая:

- Наклейки - на мотоцикле.
- Информационные сообщения - абзацы настоящего руководства, которым предшествует предупредительный символ !/ и одно из трех слов: ОПАСНО, ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ или ОСТОРОЖНО.

Данные сообщения означают:

### **!/ ОПАСНО**

Указывает, что несоблюдение инструкций приведет либо к получению серьезных травм, либо даже к гибели водителя.

### **!/ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Указывает, что в случае несоблюдения инструкций, вероятность получения серьезных травм или гибели водителя очень велика.

### **!/ ОСТОРОЖНО:**

Указывает, что несоблюдение инструкций может привести к получению травм или повреждению мотоцикла.

- Главы, посвященные безопасности - такие, как глава «Правила безопасной езды».
- Разделы, посвященные безопасности - такие, как раздел «Безопасность».
- Инструкции - как эксплуатировать данный мотоцикл правильно и безопасно.

В данном руководстве приведено большое количество различной информации по безопасности - пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство.

## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

Стр.	
5	БЕЗОПАСНОСТЬ
5	Важная информация по безопасности
6	Защитная одежда
6	Загрузка и принадлежности
8	РАСПОЛОЖЕНИЕ ЧАСТЕЙ МОТОЦИКЛА
11	Индикаторы и приборы
11	ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ (Информация, необходимая для эксплуатации . мотоцикла)
11	Подвеска
16	Тормоза
17	Сцепление
18	Моторное масло
19	Топливо
21	Шины
23	ОТДЕЛЬНЫЕ ЧАСТИ
23	Выключатель двигателя (только для модификации ED)
23	Выключатель двигателя (только для модификации DK)
23	Элементы управления на левой рукоятке руля
25	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ (Не требуемые для вождения)
25	Блокировка рулевого управления
25	Сидение
26	Боковой обтекатель
26	ЭКСПЛУАТАЦИЯ
26	Проверка перед поездкой
27	Запуск двигателя
29	Обкатка
29	Езда на мотоцикле
29	Вождение в высокогорье
30	Торможение
30	Парковка
30	Советы по противоугонной защите

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Стр.	
30	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
30	О необходимости проведения техобслуживания
31	Безопасность при проведении технического обслуживания
31	Меры предосторожности
32	График технического обслуживания
33	Контрольная проверка
34	Набор инструментов
34	Серийные номера
34	Цветовая метка
35	Воздушный фильтр
35	Моторное масло
38	Свечи зажигания
38	Холостой ход
39	Работа дросселя
40	Искроуловитель
40	Приводная цепь
43	Износ тормозных колодок
43	Демонтаж колес
45	Осмотр передней подвески
46	Осмотр задней подвески
47	Колесные диски и спицы
47	Боковая подножка
48	Регулировка датчика сигнала тормоза
48	Замена электроламп
50	ЧИСТКА
51	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ МОТОЦИКЛА
51	Хранение
52	Изъятие из места хранения
53	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## **БЕЗОПАСНОСТЬ**

### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

Если Вы будете подходить с должной ответственностью к своей безопасности и будете готовы к любым неожиданностям на дороге, то Ваш мотоцикл сможет Вам обеспечить долгие годы эксплуатации и удовольствия.

Можно сделать многое, чтобы обеспечить свою безопасность на дороге. В данной инструкции Вы найдете множество полезных рекомендаций по безопасной эксплуатации Вашего мотоцикла. Обязательно следуйте им.

### **Всегда одевайте шлем**

Это доказанный факт: Шлем существенно уменьшает число и серьезность повреждений головы мотоциклиста. Так что всегда сами одевайте шлем. Мы также рекомендуем, чтобы Вы одевали защитную маску или очки, усиленные ботинки, перчатки и другую защитную одежду (см. стр. 6).

### **Никогда не перевозите пассажиров**

Данный мотоцикл рассчитан только на одного человека. На мотоцикле не предусмотрено никаких поручней, подножек или сидений для второго лица - так что никогда не сажайте на данный мотоцикл пассажиров. Пассажир может стеснять Вас в движениях при вождении мотоцикла.

### **Езьте только по бездорожью**

Данный мотоцикл предназначен только для езды по бездорожью. Его шины не приспособлены для езды по дорожному полотну, а также на мотоцикле нет целого ряда необходимых для «цивилизованной» езды черт, таких, как например, сигналы поворота. Если же Вам будет необходимо пересечь городской участок, то сойдите с мотоцикла и пройдите необходимый путь пешком.

### **Обязательно уделяйте время обучению и практике езды**

Приобретение навыков езды по бездорожью процесс постепенный. Начните практиковаться на низких скоростях в безопасных местах и постепенно усложняйте нагрузку, совершенствуя свое мастерство. Также не лишним будет воспользоваться советами опытного водителя.

Если Вам понадобится помощь в освоении Вашего мотоцикла, обратитесь к Вашему региональному дилеру. В зависимости от региона организуются специальные учебные группы.

### **Езьте в пределах своих возможностей**

Пренебрежение своими возможностями является одной из основных причин возникновения аварий. Никогда не ездите на пределе своих возможностей или быстрее разрешенного скоростного режима. Помните, что алкоголь, лекарства, усталость и невнимательность могут существенно снизить Ваши водительские способности и безопасность езды.

### **Следите за исправностью Вашего мотоцикла**

Для безопасной езды очень важно регулярно проверять техническое состояние мотоцикла перед каждой поездкой, а также выполнять все рекомендуемые процедуры по его техническому обслуживанию. Никогда не превышайте предельно допустимые нагрузки, и используйте только запасные части специально предназначенные для данного мотоцикла Honda. Подробнее см. стр. 5.

## **ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА**

Для Вашей безопасности мы настоятельно рекомендуем всегда перед поездкой на мотоцикле одевать мотоциклетный шлем, защитные очки, ботинки, перчатки, длинные брюки, а также рубашку с длинным рукавом или куртку. Хотя полная защита невозможна, соответствующая экипировка поможет уменьшить вероятность травмирования в экстренных ситуациях. Выбирая одежду для поездок следуйте рекомендациям, приведенным ниже.

### **!/! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Езда без шлема увеличивает вероятность получения серьезной травмы или даже смертельного исхода при падении с мотоцикла.

Всегда одевайте шлем, защитные очки и другую защитную одежду.

### **Шлем и защитные очки**

Ваш шлем является важным элементом одежды водителя, т.к. он обеспечивает наилучшую защиту от повреждений головы. Шлем должен плотно и удобно сидеть на Вашей голове, а также иметь ремень подбородка, который всегда должен быть затянут.

Шлемы с открытым забралом обеспечивают некоторую степень защиты, но шлемы с закрытым забралом обеспечивают более высокую степень защиты своего владельца. Всегда закрывайте забрало шлема или одевайте специальные защитные очки, чтобы защитить Ваши глаза и одновременно обеспечить необходимый обзор.

### **Дополнительная защитная одежда**

В дополнение к шлему и защитным очкам мы также рекомендуем использовать:

- Крепкие ботинки с нелипнувшей подошвой, чтобы защитить Ваши ступни, лодыжки и нижние участки ног.
- Специальные кожаные перчатки для внедорожной езды, которые защитят Ваши руки.
- Специальные штаны с усиленной защитой колен и бедер, специальный водительский свитер с налокотниками, и с защитой груди и плеч.

## **ЗАГРУЗКА И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**

Данный мотоцикл предназначен для перевозки только одного водителя. Он не рассчитан на перевозку пассажира или какого-либо багажа. Пассажир или багаж могут стеснять Вас в движениях при вождении мотоцикла.

Кроме того, превышение предела максимальной загрузки мотоцикла или несбалансированная нагрузка могут серьезно повлиять на его управляемость, устойчивость на дороге и тормозную систему. Использование неоригинальных запчастей, неправильная модификация и плохое техобслуживание могут существенно снизить безопасность вождения. К тому же вес любых дополнительных принадлежностей уменьшит максимально допустимую нагрузку.

Далее будет дана более детальная информация по загрузке мотоцикла, принадлежностям и возможным модификациям.

### **Загрузка мотоцикла**

Знания насколько сильно можно загрузить Ваш мотоцикл и как при этом правильно распределить вес очень важны для безопасного вождения. Если Вы решите перевезти на данном мотоцикле багаж Вам следует соблюдать следующие рекомендации.

### **!/! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Превышение пределов нагрузки или перевозка пассажира могут стать причиной падения мотоцикла и привести к травме или даже к смертельному исходу.

Не превышайте предельные нагрузки и следуйте всем рекомендациям относительно загрузки мотоцикла.

### **Предельные нагрузки**

Здесь даны значения предельных нагрузок для данного мотоцикла.

### **Максимальная грузоподъемность:**

100 кг

Общий вес водителя мотоцикла и дополнительного оборудования не должен превышать значения максимальной грузоподъемности.

### **Рекомендации по загрузке**

Как уже говорилось на странице 5, мы рекомендуем не перевозить на данном мотоцикле никаких грузов или багаж. Тем не менее, если Вы решите что-нибудь перевозить, то ездайте на пониженной скорости и следуйте следующим рекомендациям:

- Перевозите только легкие и не громоздкие грузы. Всегда проверяйте, что перевозимой груз не мог попадать под движущиеся элементы конструкции мотоцикла, а также что он не стесняет Вас в движениях при вождении мотоцикла.
- Никогда не превышайте максимально допустимую грузоподъемность мотоцикла.
- Для предотвращения возможного падения багажа с мотоцикла, всегда перед поездкой проверяйте надежность его закрепления.
- Размещайте багаж как можно ближе к центру мотоцикла.
- Размещайте вес багажа равномерно по обеим сторонам мотоцикла.
- Всегда проверяйте давление воздуха в шинах мотоцикла.

### **Дополнительное оборудование и модификации**

Модифицирование Вашего мотоцикла или использование дополнительного оборудования производства третьих фирм может снизить безопасность управления данным мотоциклом. Перед какими-либо модификациями или решением использовать подобное оборудование внимательно ознакомьтесь с нижеприведенной информацией.

### **! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Добавление оборудования или модификации мотоцикла могут привести к снижению безопасности эксплуатации мотоцикла.

Обязательно следуйте всем рекомендациям относительно модификаций мотоцикла и использования дополнительного оборудования.

### **Дополнительное оборудование**

Мы настоятельно рекомендуем использовать только оригинальное оборудование производства фирмы Honda. Оно было создано и опробировано специально для данного мотоцикла. Поскольку производитель не может протестировать все виды дополнительного оборудования, Вы сами ответственны за соответствующий подбор, установку, и использование оборудования, не произведенного компанией Honda (т.е. оборудования производства третьих фирм). Всегда при необходимости консультируйтесь с Вашим региональным дилером, а также обязательно следуйте нижеприведенным рекомендациям:

Внимательно осмотрите используемое дополнительное оборудование и убедитесь в том, что оно не загорает сигнальные огни, не уменьшает дорожный просвет, не влияет на угол поворота, не препятствует движениям подвески и рулевого управления, а также не мешает управлять мотоциклом.

### **Модификации**

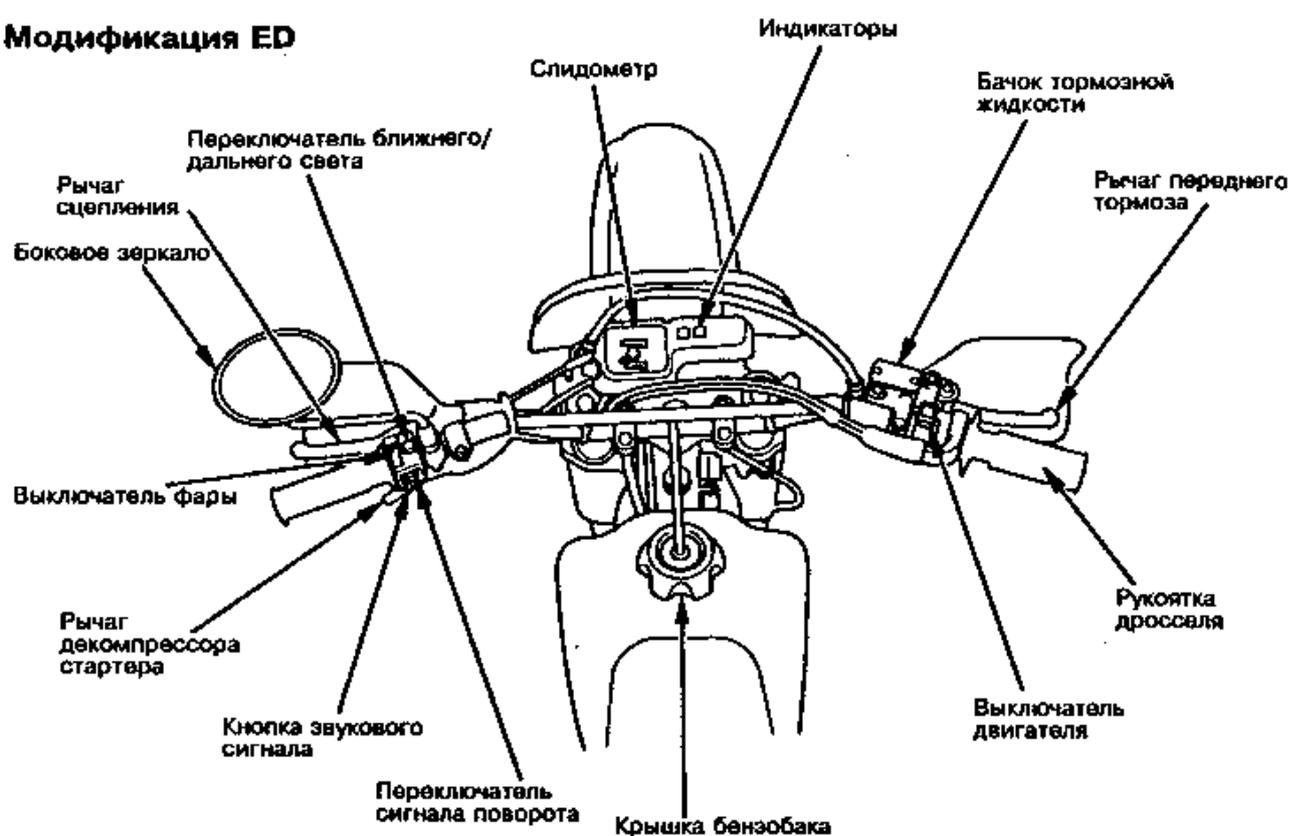
Мы настоятельно рекомендуем Вам не удалять с мотоцикла оригинальное оборудование и не модифицировать Ваш мотоцикл по пути изменения его конструкции или функционирования.

Внесение изменений в техническое оснащение мотоцикла или удаление с него изначально установленного оборудования может привести к снижению безопасности управления мотоциклом или к его несоответствию правовым нормам. Следуйте соответствующим государственным и местным законам и нормативам.

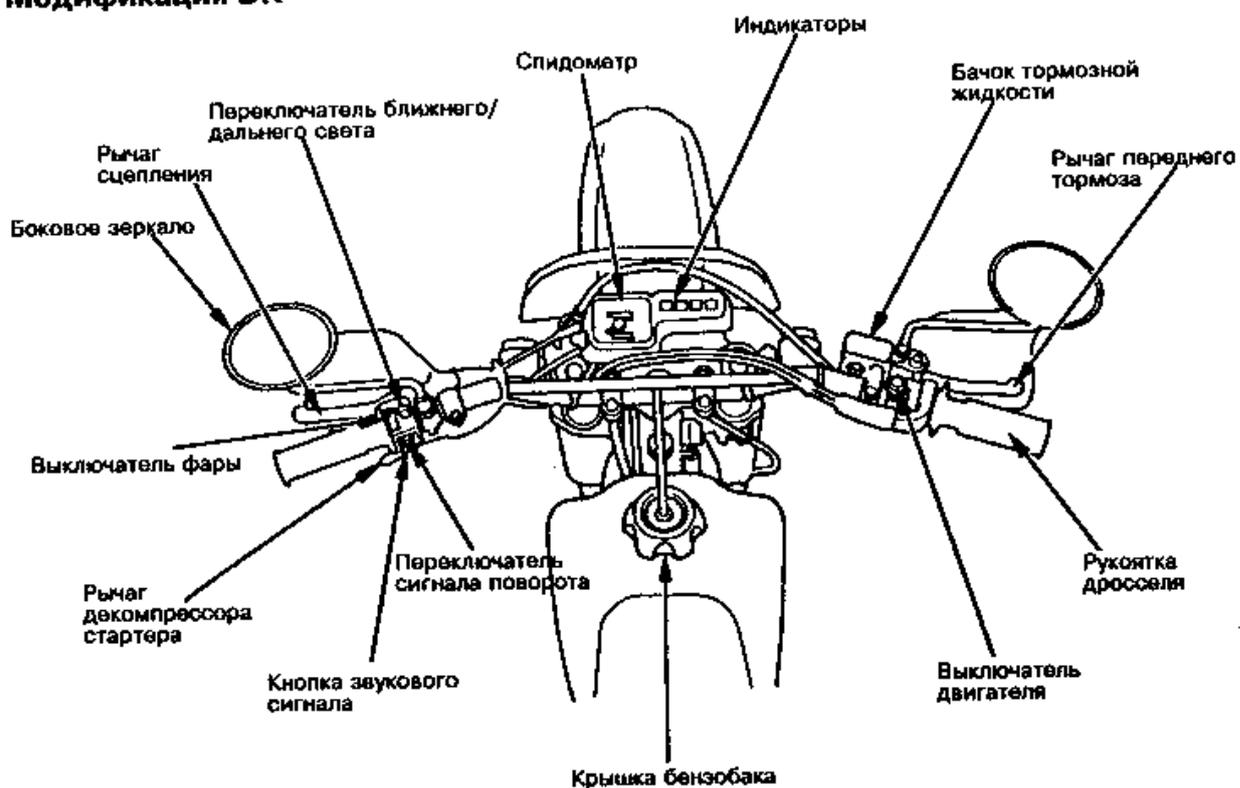
## **ДЛЯ ЗАМЕТОК**

# РАСПОЛОЖЕНИЕ ЧАСТЕЙ МОТОЦИКЛА

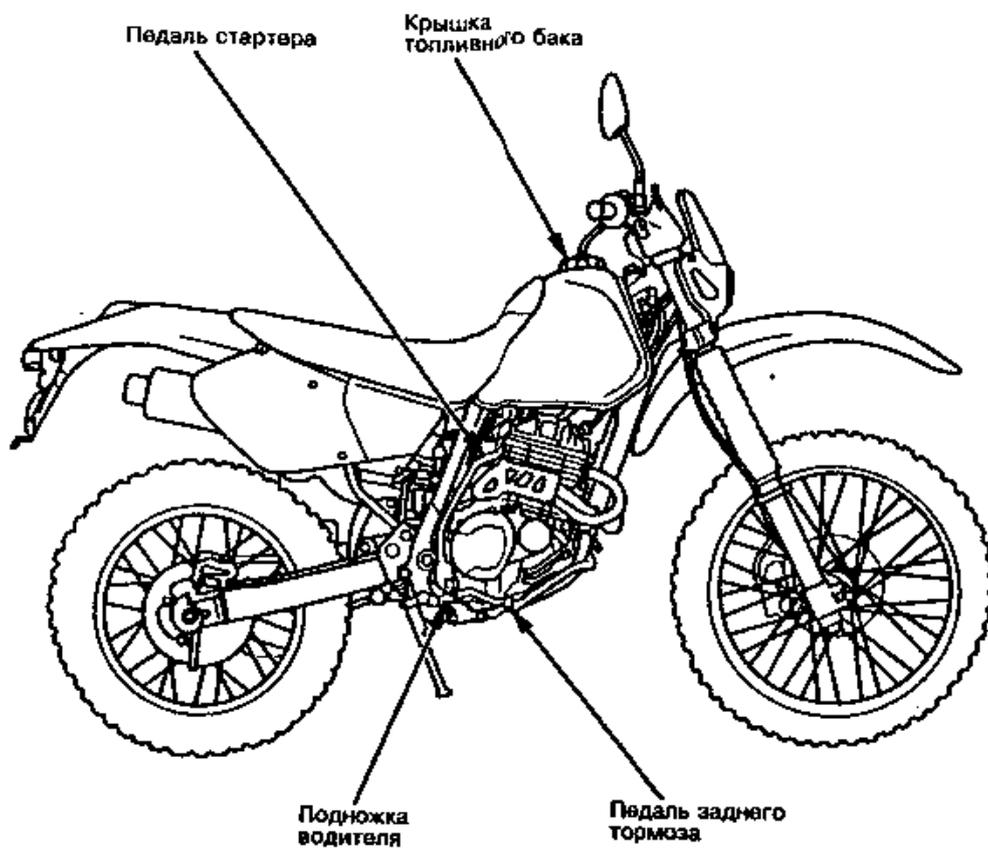
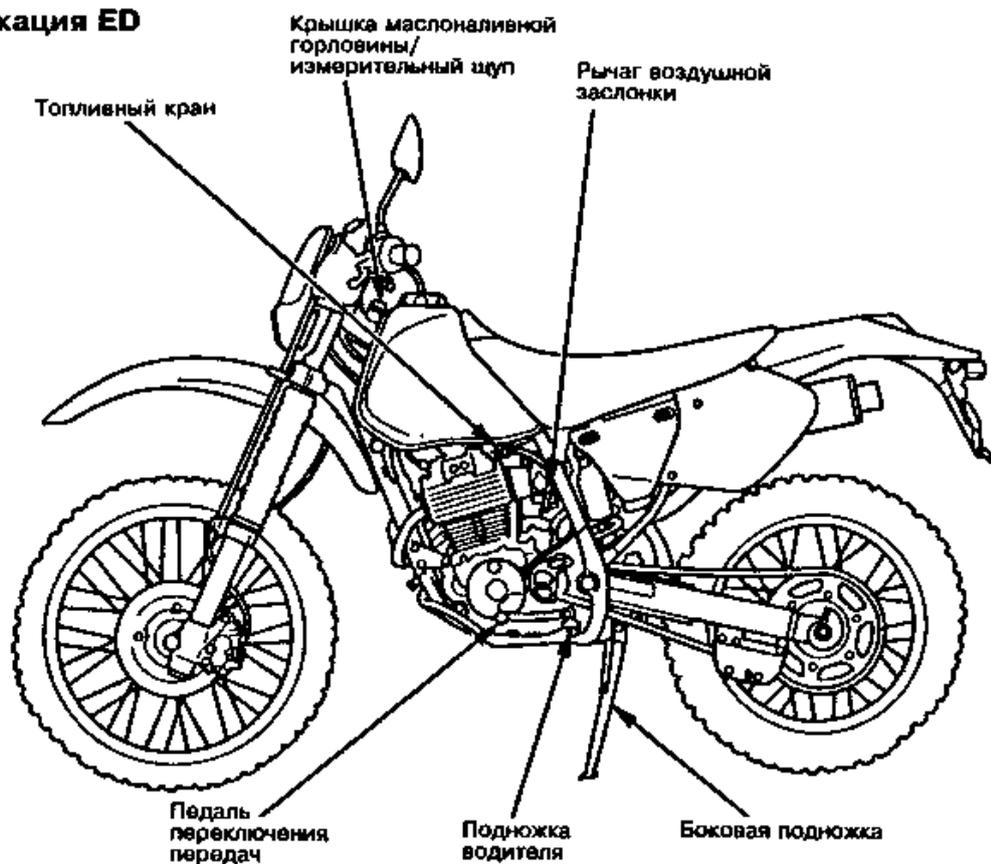
## Модификация ED



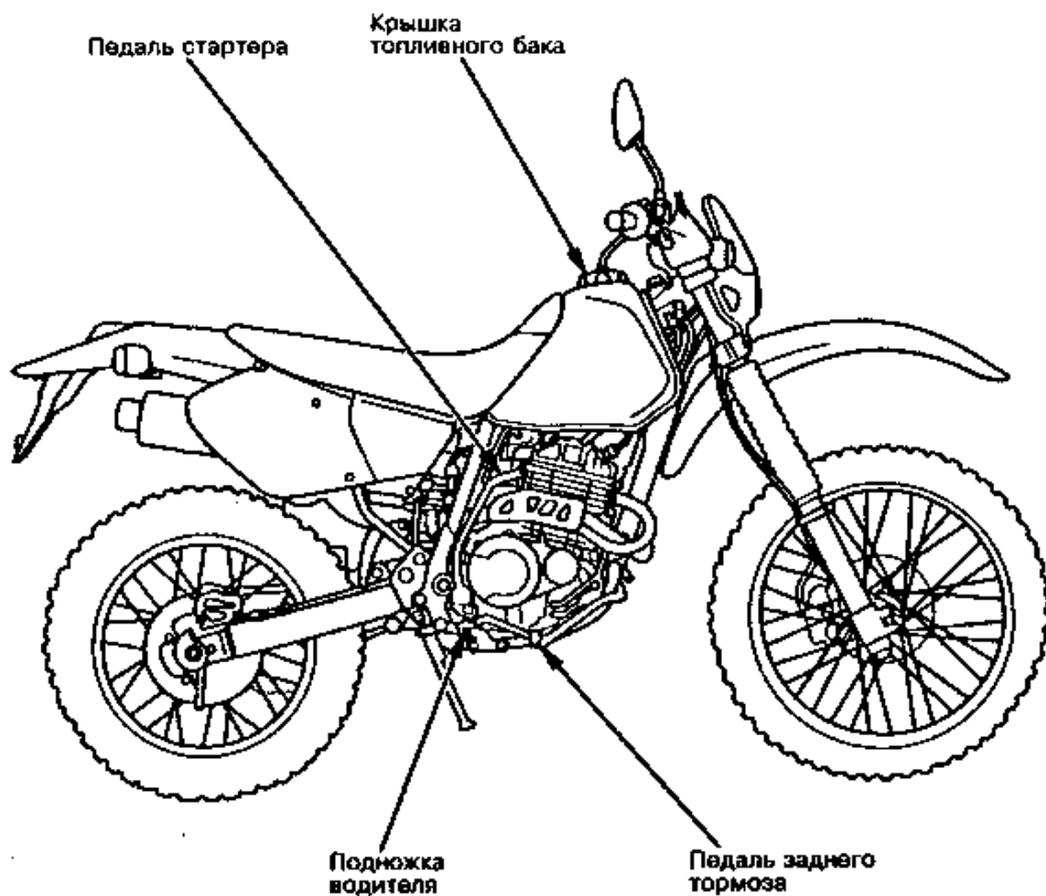
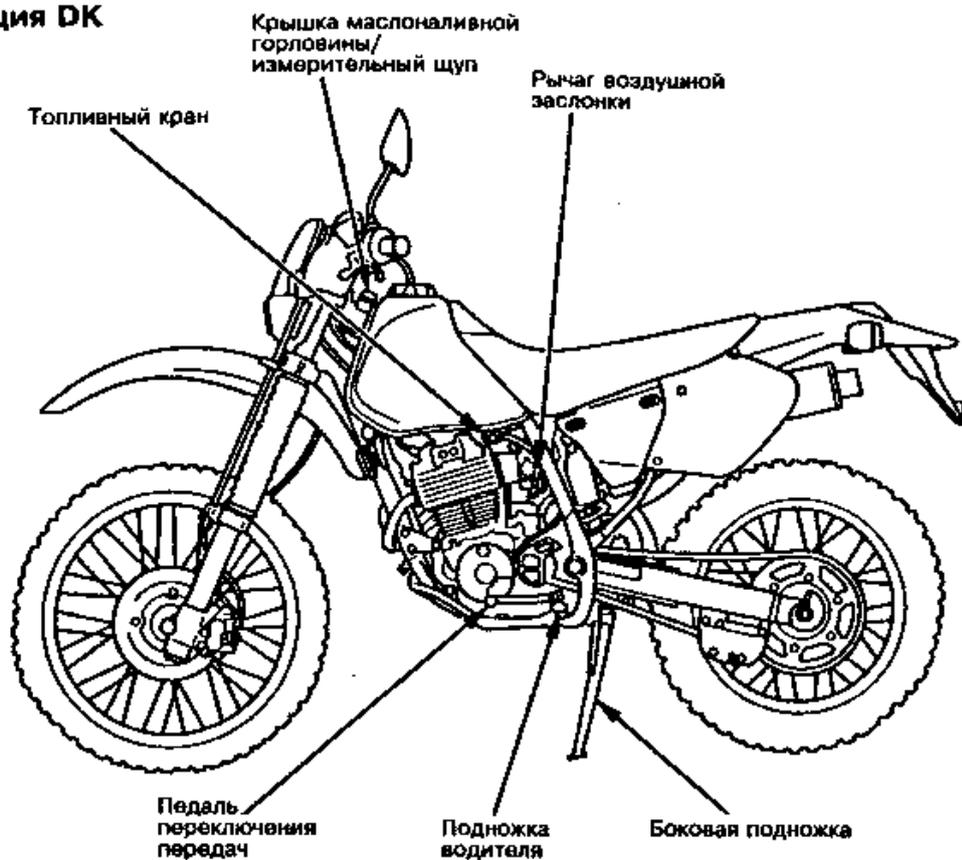
## Модификация DK



## Модификация ED



## Модификация DK

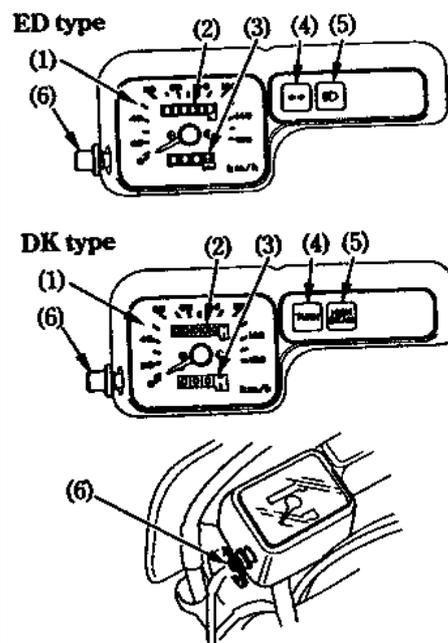


## ПРИБОРЫ И ИНДИКАТОРЫ

Индикаторы расположены на панели спидометра, над передней фарой. Их функции описаны в таблице.

- (1) Спидометр
- (2) Одометр
- (3) Трипметр - измеритель расстояния, пройденного за одну поездку
- (4) Индикатор сигнала поворота
- (5) Индикатор дальнего света
- (6) Рукоятка сброса показаний трипметра

(Номер) Наименование	Назначение
(1) Спидометр	Показывает текущую скорость движения.
(2) Одометр	Показывает общий пробег мотоцикла.
(3) Трипметр	Показывает расстояние, пройденное за одну поездку
(4) Индикатор сигнала поворота	[Модификация ED] Мигает, когда работает сигнал поворота с установленными поворотными огнями. [Модификация DK] Мигает, когда работает сигнал поворота
(5) Индикатор дальнего света	Загорается при переключении передней фары на дальний свет.
(6) Рукоятка сброса показаний трипметра	Сбрасывает показания трипметра - измерителя расстояния, пройденного за одну поездку. Для этого поверните рукоятку в указанном направлении.



## ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ

(Информация, необходимая для эксплуатации данного мотоцикла)

### ПОДВЕСКА

#### Передняя подвеска

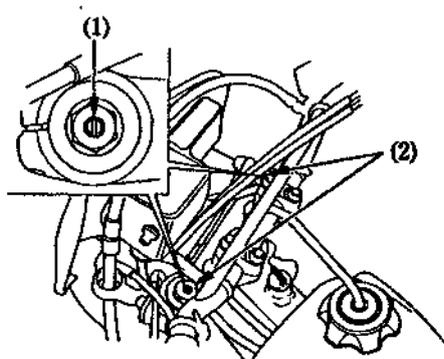
Переднюю подвеску можно отрегулировать сменой объема масла и компенсацией компрессии в соответствии с весом водителя и условиями вождения. Используйте приведенную далее таблицу для определения необходимых настроек.

Дорожные условия	Компенсация компрессии	Объем масла
Очень плохие дорожные условия на всей протяженности пути	Более мягкая	-
Отличные дорожные условия на всей протяженности пути	Более жесткая	-
Удовлетворительные дорожные условия на начальном участке пути и отличные на последующем	-	Увеличить
Хорошие дорожные условия на начальном участке пути и плохие на последующем	-	Уменьшить
Отличные дорожные условия на начальном участке пути и хорошие на последующем	Более жесткая	Уменьшить
Очень плохие дорожные условия на начальном участке пути и хорошие на последующем	Более мягкая	Увеличить

### Регулировка объема масла:

Малый объем масла подходит для мягкой езды и для хороших дорожных условий с небольшой нагрузкой на подвеску. Большой объем масла подходит для жесткой езды и для плохих дорожных условий с большой нагрузкой на подвеску.

1. Приподнимите переднее колесо над землей, подложив под двигатель какой-нибудь ящик.
2. Для снижения давления воздуха, выкрутите винты стравки давления
3. Выкрутите из патрубков вилок колпачки вилок (2) и снимите пружины. Проверьте состояние О-колец на колпачках вилок и, при необходимости, замените их. Колпачки вилок находятся под сильным давлением пружин. Поэтому при снятии колпачков будьте осторожны, предварительно обезопасив глаза и лицо.



- (1) Винты стравки давления  
(2) Колпачки вилок

4. Сожмите вилку и измерьте уровень масла (3) от вершин патрубков. Стандартный уровень масла: 82 мм

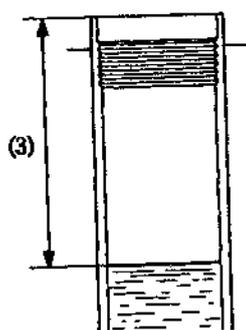
Для понижения уровня масла воспользуйтесь шприцом. Для точности измерений сливайте масло в градуированную мензурку. Рекомендуемый диапазон уровней масла: 77 - 108 мм

Увеличивайте и уменьшайте уровень масла с шагом 4 куб. см.

Для предотвращения поломки вилки, не заполняйте ее выше рекомендуемой высоты уровня.

Для предотвращения плохой управляемости не используйте уровень масла ниже рекомендуемого предела.

5. Убедитесь, что уровень масла одинаков в обоих патрубках вилки.
6. Чистите и сушите пружину вилки неволокнистой тряпочкой. Установите пружины вилок. Промаслите кольца вилок и установите колпачки вилок. Затяните колпачки с моментом: 29 Н\*м.



- (3) Уровень масла

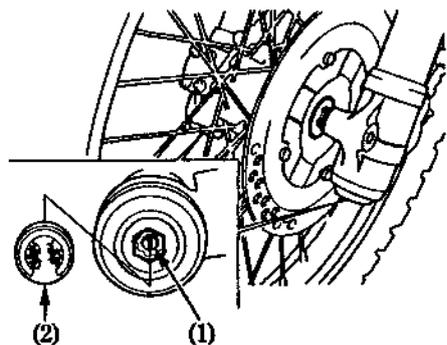
### Компенсация компрессии:

Данный регулятор отвечает за то, насколько быстро происходит компрессия вилки. Регулятор компенсации компрессии (1) имеет 19 позиций или более. Поворот винта регулятора на один полный оборот соответствует перемещению на четыре позиции регулировки.

Для перевода регулятора в стандартное положение сделайте следующее:

1. Снимите колпачок (2) и поверните регулятор по часовой стрелке до отказа. Данная позиция является самой «жесткой».
2. Поверните регулятор против часовой стрелки на 7 позиций регулировки. Данное положение является стандартным.
3. Убедитесь, что обе вилки отрегулированы одинаково.

При регулировке компенсации компрессии всегда «двигайтесь» от самой «жесткой» позиции.



(1) Регулятор компенсации  
(2) Колпачок

### Задняя подвеска

Вы можете отрегулировать заднюю подвеску в соответствии с весом водителя и условиями вождения компенсацией отдачи и компрессии, и регулятором преднатяжения пружины. Используйте приведенную далее таблицу для определения необходимых настроек.

Одной из частей заднего амортизатора является компенсирующее устройство, содержащее сжатый азот. Не пытайтесь разобрать или провести техническое обслуживание компенсирующего устройства; оно не подлежит ремонту и в случае выхода из строя его необходимо заменить. Замена должна производиться только официальным дилером Honda. Все инструкции, приведенные в настоящем руководстве, касаются только регулировки амортизатора.

Всегда начинайте регулировку с Шага I, затем протестируйте мотоцикл, проехав на нем. Затем, если условия остаются теми же, выполните Шаг II и снова протестируйте мотоцикл. При необходимости, выполните Шаг III.

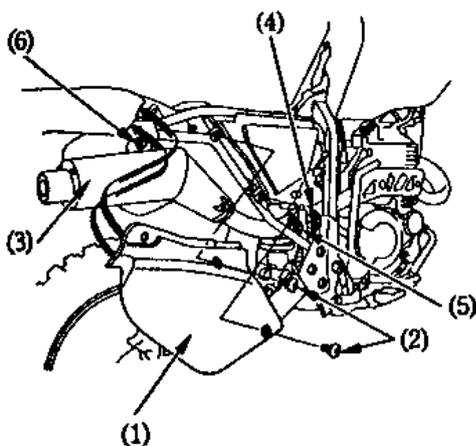
Дорожные условия	Шаг I	Шаг II	Шаг III
Подстилающий слой	Сократите пружину (для увеличения преднатяжения)	Переведите регулятор компенсации компрессии в более "жесткую" позицию	-
Мягкие дорожные условия	Переведите регулятор компенсации компрессии в более "жесткую" позицию	Сократите пружину (для увеличения преднатяжения)	Переведите регулятор компенсации отдачи в более "жесткую" позицию
Жесткие дорожные условия	Распрямите пружину (для уменьшения преднатяжения)	Переведите регулятор компенсации компрессии в более "мягкую" позицию	Переведите регулятор компенсации отдачи в более "мягкую" позицию
Очень жесткие дорожные условия (ухабы)	Сократите пружину (для увеличения преднатяжения)	-	-

### Преднатяжение пружины:

Преднатяжение следует регулировать, когда двигатель холодный, т.к. для этого необходимо снимать глушитель.

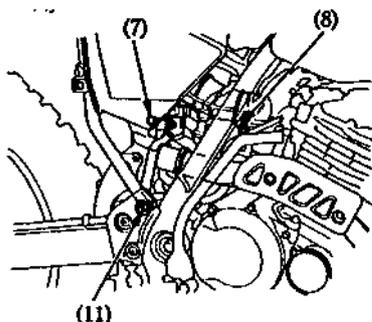
Для регулировки преднатяжения пружины предназначен опционный крючковый ключ, который используется для поворота контргайки и регулировочной гайки:

1. Снимите сидение (см. стр. 25).
2. Снимите правый обтекатель (1).  
(A) Выкрутите два болта (2).  
(B) Снимите правый обтекатель.
3. Снимите глушитель (3).  
(A) Снимите зажимной болт глушителя (4).  
(B) Снимите нижний (5) и верхний (6) болты.  
(C) Снимите глушитель с выхлопной трубы.



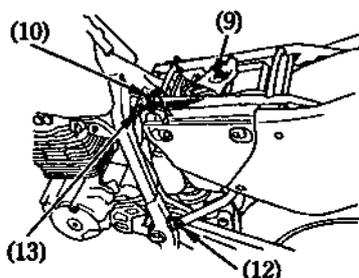
- (1) Правый обтекатель
- (2) Болты
- (3) Глушитель
- (4) Зажимной болт глушителя
- (5) Болт глушителя (нижний)
- (6) Болт глушителя (верхний)

4. Выкрутите болт (7) резервуара с тормозной жидкостью заднего тормоза. Убедитесь, что во время процедуры резервуар поддерживается в горизонтальном положении во избежание попадания воздуха в тормозную систему.
5. Ослабьте винт (8) на хомуте соединительной трубы воздушного фильтра и снимите с карбюратора соединительную трубку воздухоочистителя. Будьте осторожны, чтобы пыль не попала в карбюратор, т.к. это может привести к поломке двигателя.



- (7) Болт резервуара с тормозной жидкостью заднего тормоза
- (8) Винт
- (11) Нижний подрамный боковой болт

6. Отсоедините электрические разъемы (9).
7. Ослабьте ремень и хомут (10).
8. Снимите три подрамных крепежных болта (11) (12) (13).
9. Снимите подрамник, потянув его назад.



- (9) Электрические разъемы
- (10) Ремень и хомут
- (12) Нижний подрамный боковой болт
- (13) Верхний подрамный болт

10. Приподнимите заднее колесо над землей, подложив брусок под двигатель.
11. Измерьте длину пружины (14). Стандартная длина пружины составляет: 181,5мм
12. Отрегулируйте натяжение пружины.

**Для увеличения преднатяжения пружины:**

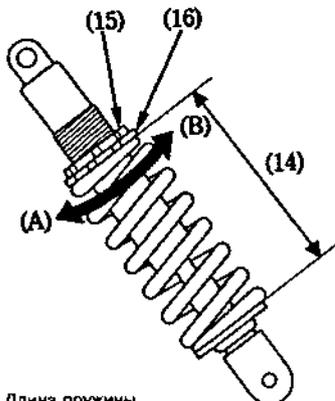
Ослабьте контргайку (15) с помощью опционального крючкового ключа и поверните регулировочную гайку (16) для сокращения пружины. Не сжимайте пружину до размера менее: 173,5 мм

**Для уменьшения преднатяжения пружины:**

Ослабьте контргайку (15) с помощью опционального крючкового ключа и поверните регулировочную гайку (16) для распрямления пружины. Не отпускайте пружину до размера более: 185,5 мм

Каждый поворот регулятора изменяет размер пружины и, соответственно, ее преднатяжение на: 1,5мм / 16,9кг

13. Затяните контргайку.



- (14) Длина пружины
- (15) Контргайка
- (16) Регулировочная гайка
- (A) Увеличение преднатяжения
- (B) Уменьшение преднатяжения

14. Установите снятые детали в обратном порядке.
  - (A) Установите подрамник. Затяните три болта с усилием:
    - Верхний подрамный болт (13): 26 Н\*м
    - Нижние боковые подрамные болты (11) (12): 42Н\*м
  - (B) Подсоедините электрические разъемы, соблюдая соответствие цветности проводов.
  - (C) Установите на место ремень и хомут.
  - (O) Затяните винт на хомуте соединительной трубы воздушного фильтра.
  - (E) Установите глушитель и затяните болты.

Затяните болты с усилием:

- Зажимной болт глушителя (4): 20Н\*м
- Болт глушителя (нижний) (5): 32Н\*м
- Болт глушителя (верхний) (6): 32 Н\*м.

Если у Вас нет динамометрического ключа, то при первой возможности обратитесь к официальному дилеру для проверки правильности сборки.

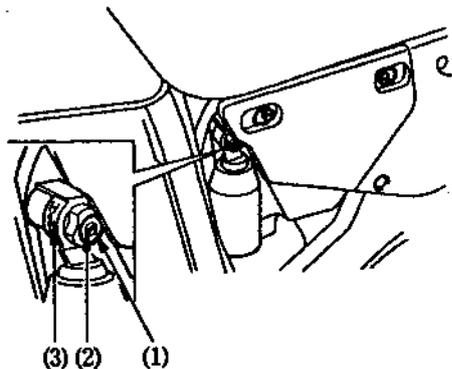
(P)Установите на место боковой обтекатель и сидение.

### Компенсация компрессии:

Регулятор компенсации компрессии (1) имеет по крайней мере 20 позиций. Поворот регулятора на один полный оборот соответствует перемещению на четыре позиции регулировки.

Для перевода регулятора в стандартное положение:

1. Поверните регулятор (1) по часовой стрелке до отказа. Данная позиция соответствует самой «жесткой» отдаче.
2. Поверните регулятор против часовой стрелки на 9 - 12 позиций регулировки, пока метка регулятора (2) не совпадет с контрольной меткой (3). Данное положение является стандартным.



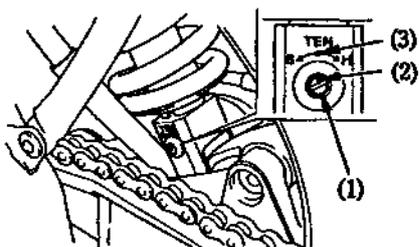
- (1) Регулятор компенсации
- (2) Матка регулятора
- (3) Контрольная метка

### Компенсация отдачи:

Регулятор компенсации отдачи, расположенный на нижнем конце амортизатора, имеет по крайней мере 20 позиций регулировки. Поворот регулятора на один полный оборот соответствует смещению на четыре позиции регулировки.

Для перевода регулятора в стандартное положение:

1. Поверните регулятор (1) по часовой стрелке до отказа. Данная позиция соответствует самой «жесткой» отдаче.
2. Поверните регулятор против часовой стрелки на 7 - 10 позиций регулировки, пока метка регулятора (2) не совпадет с контрольной меткой (3). Данное положение является стандартным.



- (1) Регулятор компенсации
- (2) Метка регулятора
- (3) Контрольная метка

## ТОРМОЗА

И передние, и задние тормоза являются гидравлическими тормозами дискового типа.

По мере износа тормозных колодок уровень тормозной жидкости падает. Проведение регулировок не предусмотрено, однако уровень жидкости и степень износа колодок должны подвергаться частым проверкам. Тормозная система также должна проходить частые проверки на предмет наличия утечек. Если свободный ход рычага тормоза или педали становится чрезмерным, а тормозные колодки при этом не изношены сверх рекомендуемого уровня (стр. 43), то это может означать наличие воздуха в тормозной системе, который необходимо удалить. Для проведения указанной процедуры обратитесь к региональному дилеру Hops1a.

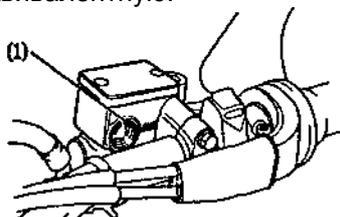
### Передний тормоз

Уровень жидкости переднего тормоза: Убедитесь в том, что уровень жидкости находится выше отметки LOWER (Нижний уровень) (1), когда мотоцикл находится в горизонтальном положении. Если

же уровень жидкости находится около или ниже отметки LOWER (1) проверьте тормозные колодки на предмет износа (стр. 43).

Изношенные колодки следует заменить. Если тормозные колодки не стерлись, то тогда Вам следует проверить тормозную систему на предмет утечек тормозной жидкости.

Используйте только тормозную жидкость марки Honda DOT 4 из запечатанных контейнеров или эквивалентную.



(1) Отметка LOWER (нижний уровень)

#### Другие проверки:

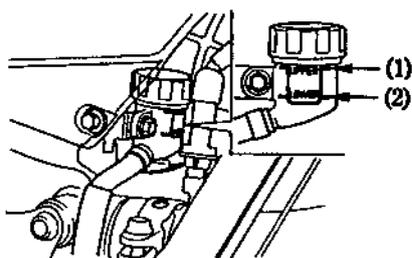
Убедитесь в отсутствии утечки жидкости. Проверьте шланги и соединения на износ и наличие трещин.

#### **Задний тормоз**

Уровень жидкости заднего тормоза: Убедитесь в том, что уровень жидкости находится между отметками UPPER (верхний уровень) (1) и LOWER (Нижний уровень) (2), когда мотоцикл находится в горизонтальном положении. Если же уровень жидкости находится около или ниже отметки LOWER (2) проверьте тормозные колодки на предмет износа (стр. 43).

Изношенные колодки следует заменить. Если тормозные колодки не стерлись, то тогда Вам следует проверить тормозную систему на предмет утечек тормозной жидкости.

Используйте только тормозную жидкость марки Honda DOT 4 из запечатанных контейнеров или эквивалентную.



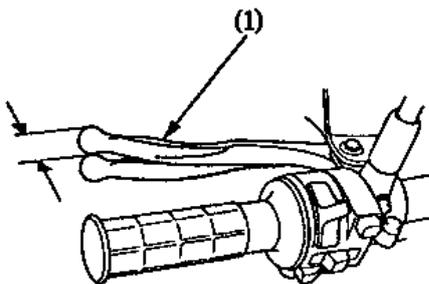
(1) Отметка UPPER (верхний уровень)  
(2) Отметка LOWER (нижний уровень)

#### Другие проверки:

Убедитесь в отсутствии утечки жидкости. Проверьте шланги и соединения на износ и наличие трещин.

#### **СЦЕПЛЕНИЕ**

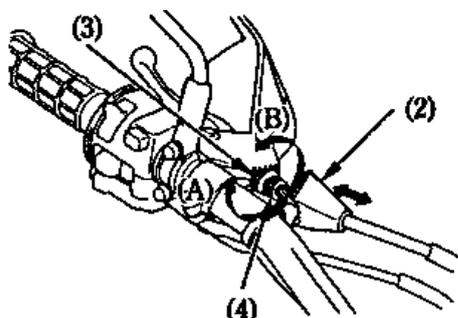
Регулировка сцепления может быть необходима, если двигатель глохнет во время включения передачи, если передача плохо переключается или скользит сцепление. Небольшая регулировка может выполняться с помощью регулировочного механизма (4) на рычаге сцепления (1). Нормальный зазор рычага сцепления: 10-20 мм.



(1) Рычаг сцепления

1. Оттяните резиновый пыльник (2).

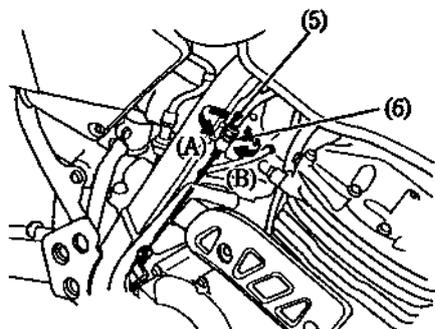
- Ослабьте контргайку (3) и поверните регулировочный механизм (4). В заключении затяните контргайку (3) и проверьте проделанную настройку.
- Если регулировочный механизм почти полностью выкручен или правильная регулировка зазора невозможна, ослабьте контргайку (3) и поверните до конца регулировочный механизм (4). Затем затяните контргайку (3) и установите на место пыльник (2).



- |                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| (2) Пыльник                 | (A) Увеличить зазор |
| (3) Контргайка              | (B) Уменьшить зазор |
| (4) Регулировочный механизм |                     |

- Ослабьте контргайку (5) на нижнем конце тросового привода. Для регулировки зазора поверните регулировочную гайку (6). В заключении снова затяните контргайку (5) и проверьте проделанную настройку.
- Запустите двигатель, выжмите рычаг сцепления и включите передачу. Удостоверьтесь, что двигатель не глохнет и передача хорошо включается. Постепенно отпускайте рычаг сцепления и открывайте дроссель. Мотоцикл должен начать движение и постепенно набирать скорость.

Если правильная регулировка невозможна, или сцепление функционирует небезупречно, то обратитесь к официальному дилеру фирмы Honda.



- |                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| (5) Контргайка           | (A) Увеличить зазор |
| (6) Регулировочная гайка | (B) Уменьшить зазор |

#### Прочие проверки :

Осмотрите тросик сцепления на изгиб или износ, иначе подобная неисправность может привести к тяжелому ходу мотоцикла или выпадению сцепления. Чтобы заранее предотвратить износ или коррозию тросика, смажьте его стандартными смазочными средствами для тросового привода.

### **МАСЛО**

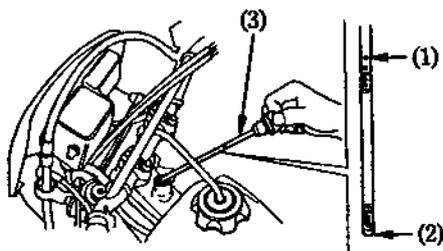
Проверка уровня моторного масла

Проверяйте уровень моторного масла каждый день перед поездкой. Крышка наливной горловины расположена перед топливным баком и имеет встроенный щуп для измерения уровня масла. Уровень масла необходимо поддерживать между отметками максимального (1) и минимального (2) уровня на щупе (3).

Непосредственно после езды на высокой скорости точное измерение уровня масла невозможно.

Для замера убедитесь, что мотоцикл находится на ровной поверхности и работает на холостом ходу.

- Установите мотоцикл вертикально на твердой ровной поверхности.
- Запустите двигатель и позвольте ему поработать на холостом ходу в течение 5 минут. Если температура окружающего воздуха ниже 5 С, дайте ему поработать дополнительно 5 минут (всего 10 минут).
- Остановите двигатель. Выверните крышку со встроенным щупом (3) и оботрите щуп,
- Удерживайте мотоцикл в вертикальном положении. Верните крышку/щуп на место, не вкручивая.



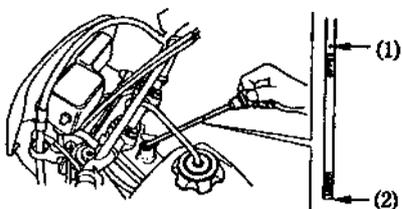
- (1) Отметка максимального уровня
- (2) Отметка минимального уровня
- (3) Крышка наливной горловины/  
щуп уровня масла

5. Снова выньте щуп. Уровень масла должен быть между отметками максимального (2) и минимального (3) уровня на щупе. При необходимости добавьте масла указанной марки (стр. 35) до отметки максимального уровня. Не переливайте масла выше этой отметки.

#### **ЗАМЕЧАНИЕ:**

Запуск двигателя с недостаточным уровнем масла может повлечь за собой серьезное повреждение двигателя.

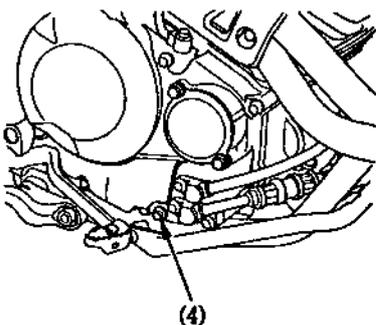
5. Верните крышку наливной горловины на место. Убедитесь в отсутствии утечки масла.



- (1) Отметка максимального уровня
- (2) Отметка минимального уровня

Двигатель снабжен болтом (4) для проверки уровня масла в картере. Удалите болт и проверьте, что уровень масла в картере достигает нижнего края отверстия.

Если это так, запустите двигатель и проверьте уровень масла. Если уровень масла в картере ниже, то перед запуском двигателя для проверки уровня масла в двигателе добавьте рекомендуемый тип масла.



- (4) Болт проверки уровня масла в картере

## **ТОПЛИВО**

### **Топливный кран**

Трехпозиционный топливный кран (1) расположен слева рядом с карбюратором.

#### **OFF**

Когда топливный кран находится в положении OFF, топливо не поступает в карбюратор. Переводите кран в данное положение, когда Вы не используете мотоцикл.

#### **ON**

Когда топливный кран находится в положении ON, топливо поступает в карбюратор из основного запаса.

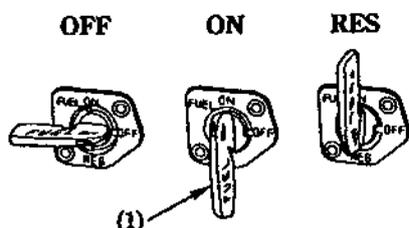
#### **RES**

Когда кран находится в положении RES, топливо поступает в карбюратор из резервного запаса.

Используйте резервный запас топлива только, если основной запас закончился. После переключения на резервный запас, как можно скорее заправьте бензобак.

Резервный запас топлива составляет: 2.0л

Помните, каждый раз во время заправки необходимо убедиться в том, что топливный кран находится в положении ON. Если вы оставите кран в положении RES, Вы можете остаться без резерва топлива, когда основной объем закончится.



(1) Топливный кран

### Топливный бак

Вместимость топливного бака, включая резервный объем, составляет: 9,0л

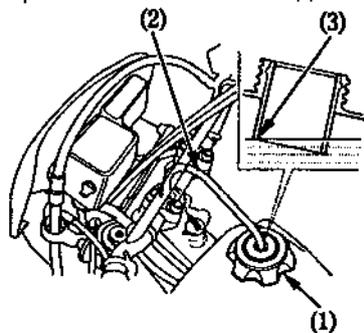
Отдельно резервный объем топлива составляет: 2,0л

Для того, чтобы открыть крышку топливного бака (1), выньте отводную трубку (2) из гайки рулевой колонки. Затем поверните крышку топливного бака против часовой стрелки. По окончании заправки, плотно затяните крышку топливного бака, поворачивая ее по часовой стрелке. Вставьте отводную трубку обратно в гайку рулевой колонки.

### ! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Бензин чрезвычайно огне и взрывоопасное вещество. При неосторожном обращении с бензином Вы рискуете обжечься или получить другое телесное повреждение.

- Заглушите двигатель.
- Вблизи мотоцикла не курите и следите за отсутствием искр или огня.
- Заправку осуществляйте только на открытом воздухе.
- Пролитый бензин немедленно протрите



(1) Крышка топливного бака  
(2) Отводная трубка  
(3) Наливная горловина

Используйте топливо, не содержащее, или содержащее небольшое количество тетраэтилсвинца с октановым числом 98 или выше. Мы рекомендуем использовать топливо, не содержащее тетраэтилсвинца по той причине, что подобный бензин имеет меньше остаточных продуктов горения, оседающих в двигателе и на свечах зажигания, и увеличивает срок службы частей выхлопной системы.

### ЗАМЕЧАНИЕ:

Если при нормальной нагрузке мотоцикла и на стабильной скорости двигателя возникают резкие, громкие выхлопы или появляются искры, поменяйте марку используемого бензина. Если смена топлива не помогает, обратитесь к региональному дилеру Hops1a. Невыполнение данного предписание считается проявлением халатности со стороны владельца мотоцикла, а последствия не будут покрываться ограниченной гарантией фирмы Hops\*a.

### Бензин, содержащий алкоголь

Если Вы решили начать использование бензина, содержащего алкоголь (бензоспирт), убедитесь в том, что его октановое число по крайней мере соответствует величинам, рекомендованным фирмой

Honda. Существует два типа бензоспирта: содержащий этанол, и содержащий метанол. Не используйте топливо, содержащее более 10% этанола. Не используйте бензин, содержащий метанол (метил или древесный спирт), который в то же время не содержит вспомогательных растворителей и антикоррозийных замедлителей для метанола. Никогда не используйте бензин, содержащий более 5% метанола, даже если он содержит вспомогательные растворители и антикоррозийные замедлители.

Повреждения топливной системы или нарушение работоспособности двигателя, причинами которых стало использование топлива, содержащего спирт, не покрывается гарантией. Фирма Honda не может одобрить использование горючего, содержащего метанол, в силу недостаточного количества доказательств его пригодности.

Прежде чем купить топливо у незнакомого поставщика (новая заправочная станция), поинтересуйтесь, не содержит ли этот бензин спирта. Если подтверждено присутствие спирта в топливе, узнайте тип и процентное содержание спирта в горючем. Если Вы отмечаете негативные особенности эксплуатации мотоцикла при использовании топлива, содержащего спирт, или топлива, которое, как вы подозреваете, его содержит, перейдите на горючее, в отсутствии спирта в котором Вы уверены.

## **ШИНЫ**

Для безопасности вождения Вашего мотоцикла его шины должны быть соответствующего типа (для бездорожья) и размера, быть в хорошем состоянии с достаточной глубиной протектора, и правильно накачаны.

### **!! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Езда на сильно изношенных или плохо накачанных шинах небезопасна и может привести к снижению управляемости и падению мотоцикла.

Обязательно следуйте всем приведенным ниже рекомендациям.

### **Давление воздуха в шинах**

Поддержание шин мотоцикла в накачанном состоянии обеспечит наилучший уход за шинами, увеличит срок службы протектора и обеспечит комфортную езду. Обычно ненакачанные шины изнашиваются неравномерно, что неблагоприятно сказывается на их состоянии, и может быстро вывести их из строя.

Наоборот, перекачанные шины делают езду на мотоцикле более жесткой и неустойчивой, а также сильно зависимой от состояния дорожного полотна.

Давление воздуха в шинах следует всегда проверять до поездки - при «холодных» шинах, после того как мотоцикл оставался на стоянке по крайней мере 3 часа. Если Вы замерите давление воздуха в «горячих» шинах - сразу после того, как мотоцикл проехал некоторое расстояние - его значение будет завышено по сравнению со значением на «холодных» шинах. Следите, чтобы давление воздуха в шинах не спускалось ниже рекомендуемых значений для «холодных» шин, указанных ниже.

### **Модификация ED:**

Для передних: 150 кПа (1,50 кгс/см<sup>2</sup>)

Для задних: 150 кПа (1,50 кгс/см<sup>2</sup>)

### **Модификация DK:**

Для передних: 100 кПа (1,0 кгс/см<sup>2</sup>)

Для задних: 100 кПа (1,0 кгс/см<sup>2</sup>)

### **Проверка шин**

Всякий раз, когда Вы проверяете давление воздуха в шинах Вам необходимо также проверять шины на предмет износа, наличие порезов, застрявших гвоздей или острых предметов.

Проверяйте:

- обода на наличие деформации или выбоин. В случае обнаружения повреждений замените шины.
- шины на наличие порезов, трещин и разрывов. При необходимости замените шину.
- протектор на наличие износа.

Также, если Вы во время езды наехали на какой-либо острый или жесткий предмет, то как можно скорее остановитесь на обочине и проверьте состояние шин на предмет повреждений.

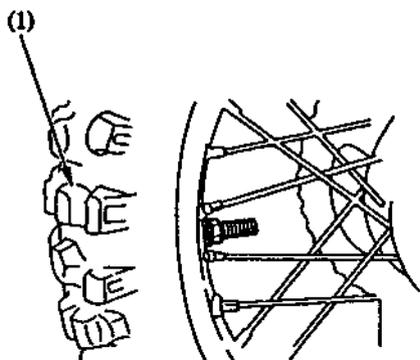
### **Износ протектора**

Замените шины до того, как глубина протектора в центральной части шины достигнет следующих величин:

Минимальная глубина протектора:

Передняя шина: 3,0 мм.

Задняя шина: 3,0 мм.



(1) Глубина протектора шины

### Ремонт и замена шин

Если Вы прокололи или повредили шину, то ее необходимо заменить как можно быстрее - ремонту она не подлежит. Отремонтированная шина, либо иногда, либо всегда будет обеспечивать более низкую скорость движения и сниженный предел работоспособности по сравнению с новой шиной.

Временный ремонт шины, например внешняя заплатка, может быть небезопасен при обычных скорости движения и дорожных условиях. Если Вы сделали временный ремонт шины, Вам необходимо ехать медленно и осторожно, и перед следующей поездкой обязательно произвести замену шины на новую. После замены шины на новую Вам необходимо произвести проверку новой шины, как описано

### Замена шин

Шины, которые поставляются с Вашим мотоциклом, специально сконструированы для реализации его потенциала, и обеспечивают наилучшую комбинацию по управляемости, торможению и комфортности езды, а также по сроку службы.

### !/! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Установка шин, отличных от рекомендованных, может негативно сказаться на управляемости и устойчивости мотоцикла. Подобная езда небезопасна и может привести к падению мотоцикла.

Обязательно следуйте всем приведенным ниже рекомендациям по выбору моделей шин.

Рекомендуемые шины для Вашего мотоцикла:

#### Модификация ED:

Передние: 3.00 - 21 51P

Задние: 4.00 - 18 64P

#### Модификация DK:

Передние: 80/100 - 21 51M

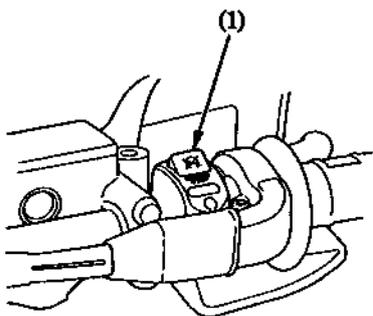
Задние: 100/100 - 18 59M

Заменяя шину всегда используйте эквивалентную оригинальной. Если Вы заменили шину, то также перед первой поездкой обязательно проверьте балансировку колеса.

## ОТДЕЛЬНЫЕ ЧАСТИ

### ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДВИГАТЕЛЯ (Только модификация ED)

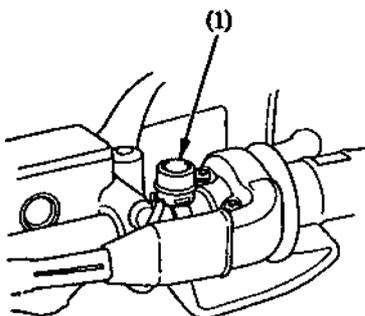
Выключатель двигателя (1) расположен рядом с ручкой газа. Когда выключатель находится в положении  (ХОД), двигатель будет работать. Если же выключатель двигателя находится в другом положении  (ВЫКЛ), двигатель выключен, и его запуск невозможен. Этот выключатель предназначен прежде всего для аварийного отключения двигателя и обычно должен находиться в положении  (ХОД)



(1) Выключатель двигателя

### ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДВИГАТЕЛЯ (Только модификация DK)

Кнопка-выключатель двигателя (1) расположен на правой рукоятке руля. Для запуска двигателя нажмите и удерживайте данную кнопку, до полного включения двигателя.



(1) Кнопка-выключатель двигателя

## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ НА ЛЕВОЙ РУКОЯТКЕ РУЛЯ

### Выключатель света фары (1)

[Модификация ED]

выключатель света фары (1) имеет три положения:   OFF(•):

	Передняя фара, задние огни, габаритный огонь и подсветка приборов включены.
	Габаритные огни, задние огни и подсветка приборов включены.
OFF(•):	Передняя фара, задние огни, габаритный огонь и подсветка приборов выключены.

[Модификация DK]

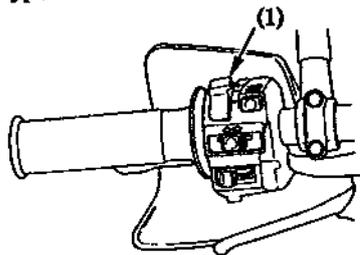
Выключатель света фары (1) имеет два положения: **H**, и **OFF(•)**.

**H** Передняя фара, задние огни и подсветка приборов включены.

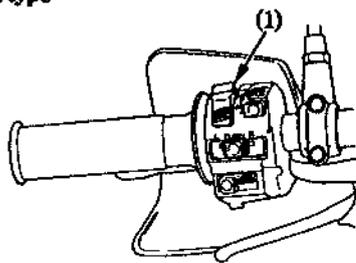
**OFF(•)** Передняя фара, задние огни и подсветка приборов выключены.

Огни будут гореть только при работающем двигателе.

**ED type**



**DK type**



(1) Выключатель света фары

### Переключатель ближнего/дальнего света (2)

[Модификация ED]

Нажмите на переключатель света и переведите его в положение (H) для включения дальнего света, или в положение  $\text{D}$  (LO) для выбора ближнего света.

[Модификация DK]

Нажмите на переключатель света и переведите его в положение "H" для включения дальнего света, или в положение "LO" для выбора ближнего света.

### Переключатель сигнала поворота (3)

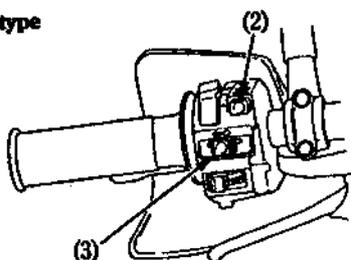
[Модификация ED]

Данный переключатель работает только при установленных поворотных огнях. Для их установки обратитесь к региональному дилеру Honda.

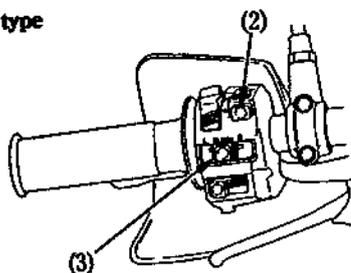
[Модификация DK]

Переведите переключатель в положение "L" для подачи сигнала левого поворота или в положение "R" для сигнала правого поворота. Нажмите для отключения сигнала.

**ED type**



**DK type**



(2) Переключатель ближнего/дальнего света  
(3) Переключатель сигнала поворота

### Кнопка подачи звукового сигнала (4)

[Модификация ED]

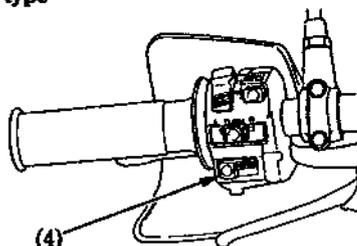
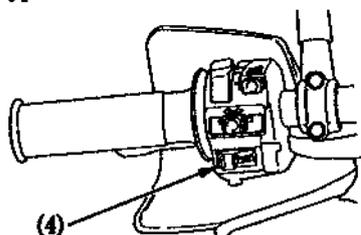
Данная кнопка работает только при установленном звуковом сигнале. Для его установки обратитесь к Вашему региональному дилеру Honda.

[Модификация DK]

Нажмите на кнопку для подачи звукового сигнала. Сигнал будет работать только при работающем двигателе. Если двигатель работает на холостом ходу, огни и звуковой сигнал будут слабыми.

**DK type**

**ED type**



(4) Кнопка звукового сигнала

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ (Не требуемые для вождения)

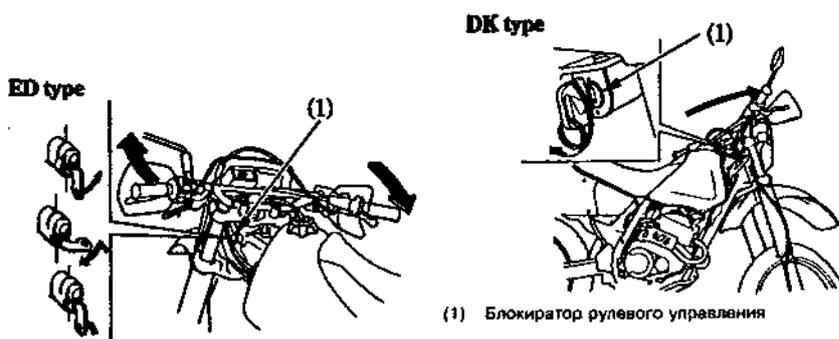
### БЛОКИРОВКА РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

[Модификация ED]

Блокиратор рулевого управления (1) располагается на рулевой колонке. Для блокировки рулевого управления, поверните руль вправо до упора, вставьте в замок блокиратора ключ, и поверните его против часовой стрелки до упора. Затем нажмите на замок (вдавите его), поверните ключ в исходное положение и вытащите его. Для разблокировки рулевого управления, выполните описанную процедуру в обратном порядке.

[Модификация DK]

Блокиратор рулевого управления (1) располагается на рулевой колонке. Для блокировки рулевого управления, поверните руль вправо до упора, вставьте в замок блокиратора ключ, и поверните его по часовой стрелке на 180 градусов. Затем вытащите ключ.



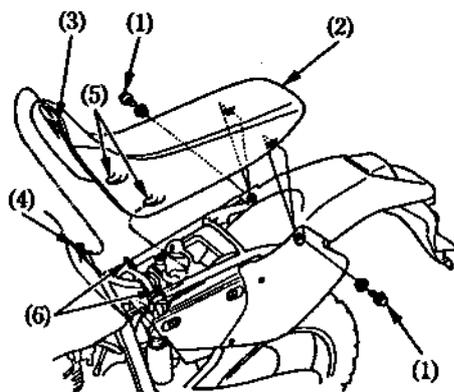
### СИДЕНИЕ

#### Снятие

1. Выкрутите два болта (1), которые фиксируют сидение (2).
2. Потяните сидение назад и вверх.

#### Установка

1. Совместите паз (3), расположенный под передней частью сидения, с пальцем (4) на задней части топливного бака.
2. Выровняйте штыри (5) внизу сидения с хомутами (6) на раме.
3. Вдвиньте сидение на место.
4. Установите и затяните с усилием крепежные болты.



- |             |            |
|-------------|------------|
| (1) Болты   | (4) Палец  |
| (2) Сидение | (5) Штыри  |
| (3) Паз     | (6) Хомуты |

## БОКОВОЙ ОБТЕКАТЕЛЬ

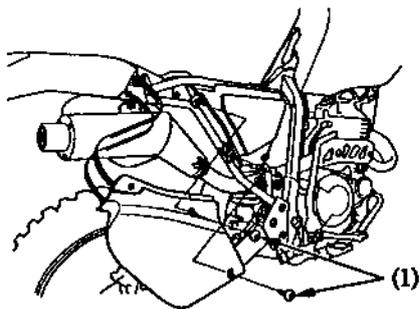
### Снятие:

1. Снимите правый болт сидения (см. стр. 25).
2. Используя шестигранный ключ, выкрутите два болта (1).
3. Снимите боковой обтекатель.

### Установка:

1. Вдвиньте верхнюю часть бокового обтекателя под нижний край сидения.
2. Выровняйте петли со штырями на заднем крыле.
3. Установите крепежные болты (1) и затяните их.
4. Затяните болт сидения.

Для снятия и установки левого обтекателя воспользуйтесь подобной процедурой.



(1) Болты

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### ПРОВЕРКА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

Проверяйте состояние мотоцикла перед каждой поездкой. Проверка займет лишь несколько минут, но в дальнейшем сэкономит Вам время, деньги и, возможно, спасет жизнь. Если Вы обнаружите какую-либо неисправность, то перед поездкой обязательно устраните ее. При невозможности самостоятельного устранения неисправности, обратитесь к региональному дилеру Honda.

### **!! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Неправильное техобслуживание данного мотоцикла или неустранение возникшей неисправности перед поездкой может стать причиной падения мотоцикла и привести к серьезному ранению и даже к смерти.

Всегда выполняйте процедуру проверки перед поездкой и обязательно устраняйте все обнаруженные неисправности.

1. Моторное масло. Проверьте уровень, добавьте масло при необходимости (стр. 35). Проверьте отсутствие утечки.
2. Топливо. Проверьте уровень, наполните бак при необходимости (стр. 19). Проверьте отсутствие утечки.
3. Тормоза, передние и задние. Проверьте работу. Убедитесь в отсутствии утечки тормозной жидкости.
4. Шины. Проверьте состояние шин и давление в шинах (стр. 21).
5. Спицы - проверьте и подтяните, если это необходимо (стр. 47).
6. Приводная цепь, проверьте работу и натяжение (стр. 40). Отрегулируйте и смажьте при необходимости.
7. Ползунок приводной цепи проверьте его на предмет износа (стр. 92).
8. Рукоятка дросселя. Проверьте плавность хода дросселя во всех управляющих положениях. Отрегулируйте при необходимости свободный ход (стр. 39).
9. Рукоятка управления дроссельной заслонкой - проверьте ее на мягкость открывания и закрывания при всех положениях руля (стр. 39).
10. Огни/Огни и звуковой сигнал [Модификация ED] Убедитесь в том, что передние фары, хвостовой/тормозной огонь и индикаторы функционируют нормально. [Модификация DK] Убедитесь в том, что передние фары, хвостовой/тормозной огонь, сигналы поворота,

индикаторы и звуковой сигнал функционируют нормально.

11. Проверьте, не ослабло ли крепление свечи зажигания и ее высоковольтного контакта.
12. Выключатель двигателя. Проверьте работоспособность (стр. 23).
13. Гайки, болты, крепления - проверьте переднее колесо, чтобы убедиться, что его осевая гайка и гайки держателя передней оси хорошо затянуты. Проверьте все остальные гайки, болты и крепления.

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

Всегда следуйте приведенным ниже инструкциям при запуске двигателя.

Если сцепление выключено и включена передача, то двигатель можно запустить с помощью ножного стартера.

Выхлопные газы данного мотоцикла содержат ядовитый угарный газ, вдыхание которого может привести к потере сознания и смерти. В закрытом помещении, таком как например гараж, может скапливаться высокое содержание угарного газа. Поэтому не запускайте двигатель в закрытом помещении. Даже если дверь помещения открыта, запускайте двигатель мотоцикла ровно настолько, чтобы вывести из него мотоцикл.

### Подготовка

[Модификация ED]

Перед запуском двигателя проверьте что, включена нейтральная передача (горит индикатор нейтральной передачи). Переведите выключатель двигателя в положение  (RUN) и откройте топливный кран.

[Модификация DK]

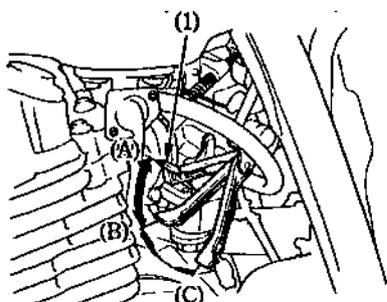
Перед запуском двигателя проверьте что, включена нейтральная передача (горит индикатор нейтральной передачи) и откройте топливный кран.

### Процедура запуска двигателя

Для того, чтобы запустить прогретый двигатель, следуйте процедуре, изложенной в разделе Высокая температура воздуха.

#### Нормальная температура воздуха! (10°-35°С)

1. Поднимите рычаг воздушной заслонки (1) до упора вверх в положение **A** (полностью открыта).



- (1) Рычаг воздушной заслонки  
(A) Полностью открыта  
(B) Фиксированное положение  
(C) Полностью закрыта

2. Удерживайте дроссельную заслонку полностью открытой.
3. Для запуска двигателя нажмите педаль стартера. Педаль следует нажимать медленно и непрерывно опуская ее из верхнего положение в нижнее. При этом не трогайте дроссельную заслонку.

### ЗАМЕЧАНИЕ:

Не следует резко отпускать педаль стартера из нижнего положения, так как резкое столкновение ее со стопором педали может привести к повреждению корпуса двигателя.

4. Сразу же после запуска двигателя, нажмите на рычаг воздушной заслонки, переведя ее в фиксированное положение **(B)**.

### ЗАМЕЧАНИЕ:

Избыточное использование воздушной заслонки может привести к ухудшению смазки поршня и стенок цилиндра и повредить двигатель.

5. Прогрейте двигатель, немного открывая и закрывая дроссельную заслонку.

6. Приблизительно через пятнадцать секунд после запуска двигателя, опустите рычаг воздушной заслонки в положение "С" (полностью закрыта). Если холостой ход нестабилен, слегка приоткройте дроссельную заслонку.

#### Высокая температура воздуха: (35°C и выше)

1. Не используйте воздушную заслонку.
2. Удерживайте дроссельную заслонку полностью закрытой.
3. Запустите двигатель, следуя п. 3 раздела «Нормальная температура воздуха».

#### Низкая температура воздуха: (10°C и ниже)

1. Выполните пп. 1-3 раздела «Нормальная температура воздуха».
2. Прогрейте двигатель, немного открывая и закрывая дроссельную заслонку.
3. Прогревайте двигатель до тех пор, пока он не будет работать мягко и реагировать на изменение положения дроссельной заслонки при полностью закрытой воздушной заслонки (положение "С").

#### **ЗАМЕЧАНИЕ:**

Избыточное использование воздушной заслонки может привести к ухудшению смазки поршня и стенок цилиндра и повредить двигатель.

#### **Ручной декомпрессор стартера**

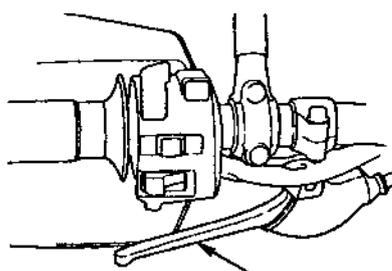
Хотя система декомпрессора двигателя действует вместе с педалью стартера, если у Вас возникают сложности при запуске двигателя Вы можете также использовать ручной декомпрессор стартера.

#### Для его использования:

1. При полностью закрытом дросселе, слегка нажмите на педаль стартера, пока не почувствуете небольшое сопротивление.
2. Потяните рычаг декомпрессора (1) и снова медленно, не до конца, нажмите педаль стартера.
3. Отпустите рычаг декомпрессора и затем действуйте педалью стартера в обычном режиме.

Ручной декомпрессор стартера может также помочь перезапустить двигатель в недорожной ситуации, когда мотоцикл съезжает с горы.

1. Закройте дроссельную заслонку. Потяните рычаг сцепления и переключитесь на 2-ю ли на 3-ю передачи.
2. На съезжающем мотоцикле отпустите рычаг сцепления.
3. Если заднее колесо пробуксовывает, потяните за рычаг декомпрессора. Открытие декомпрессора позволяет крутиться заднему колесу при выключенном двигателе.
4. Отпустите рычаг декомпрессора. Если двигатель не стартовал, потяните рычаг снова. Подождите пока мотоцикл наберет скорость и отпустите рычаг декомпрессора.



(1) Рычаг декомпрессора

#### **Залитый топливом двигатель**

[Модификация ED]

Если двигатель не заводится после нескольких попыток то, скорее всего, в него попал избыток топлива. Для того, чтобы прочистить двигатель, полностью закройте воздушную заслонку (положение "С") и переведите выключатель двигателя в положение  (ВЫКЛ). Потяните и удерживайте рычаг декомпрессора. Полностью откройте дроссель, и несколько раз нажмите на педаль стартера. Отпустите рычаг декомпрессора, переведите выключатель двигателя в положение  (ХОД). И затем следуйте процедуре, описанной в разделе «Высокая температура воздуха» (стр. 28).

#### [Модификация ДК]

Если двигатель не заводится после нескольких попыток то, скорее всего, в него попал избыток топлива. Для того, чтобы прочистить двигатель, полностью закройте воздушную заслонку (положение "С"). Потяните и удерживайте рычаг декомпрессора. Полностью откройте дроссель, и несколько раз нажмите на педаль стартера, нажав при этом выключатель-кнопку двигателя. Отпустите рычаг декомпрессора и затем следуйте процедуре, описанной в разделе «Высокая температура воздуха» (стр. 28).

#### **ОБКАТКА**

Для того, чтобы Ваш мотоцикл долго и надежно служил Вам, следует обратить особое внимание на вождение мотоцикла на первых 25 км пробега. В это время избегайте стартов с полностью открытым дросселем и большого ускорения.

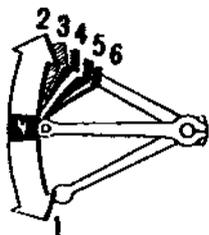
#### **ВОЖДЕНИЕ**

Перед поездкой на мотоцикле, перечитайте правила безопасной езды (см. стр. 5-7).

Убедитесь в том, что боковая подножка полностью убрана. Если она не убрана, то это может затруднить управление при выполнении левого поворота.

убедитесь в том, что Вы понимаете как работает механизм боковой подножки. (См. ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ на стр. 32 и раздел БОКОВАЯ ПОДНОЖКА на стр. 47.)

1. После того, как двигатель прогрелся, мотоцикл готов к поездке.
2. При двигателе, работающем на холостом ходу, нажмите на рычаг сцепления и отпустите педаль переключения передач для того, чтобы переключиться на 1-ую (низшую) передачу.
3. Медленно отпустите рычаг сцепления и, в тоже время, постепенно наращивайте обороты двигателя открывая дроссель. Совместная работа сцеплением и рукояткой дросселя обеспечивает мягкий старт мотоцикла.
4. Когда мотоцикл наберет небольшую скорость, закройте дроссель, нажмите на рычаг сцепления и перейдите на 2ую передачу, подняв педаль переключения передач. Для переключения на 3ю, 4ую, 5ую и 6ую (высшую) передачи повторите описанную последовательность действий.
5. Для повышения передачи необходимо поднимать педаль переключения передач, а для понижения передачи - опускать ее. Каждый полный ход педали соответствует переключению на следующую передачу в последовательности переключения передач. Когда Вы отпускаете педаль, она автоматически возвращается в горизонтальное положение.



- Не понижайте передачу при движении со скоростью, слишком быстрой для передачи, на которую вы переключаетесь. Заднее колесо может потерять сцепление с землей, что может привести к потере управления мотоциклом.
- Не переключайте передачи с открытой дроссельной заслонкой. Возникающие при этом избыточная скорость и ударная нагрузка могут повредить двигатель и силовую передачу.
- Не буксируйте мотоцикл и не проезжайте накатом большие расстояния при выключенном двигателе. Это ухудшит смазку трансмиссии и может привести к ее повреждению.
- Не допускайте работы двигателя на высоких оборотах на нейтральной передаче или выжатом сцеплении. Это может привести к серьезному повреждению двигателя.

#### **ВОЖДЕНИЕ В ВЫСОКОГОРЬЕ**

При вождении данного мотоцикла в условиях высокогорья топливно-воздушная смесь становится перенасыщенной. В результате управляемость и производительность мотоцикла могут снизиться и может возрасти потребление топлива. Для компенсации подобного насыщения, карбюратор можно модифицировать, но необходимо иметь ввиду, что при вождении в равнинной местности (ниже 1200 м над уровнем моря) его необходимо будет модифицировать обратно. За подробной информацией относительно модификации карбюратора обращайтесь к региональному дилеру фирмы Honda.

#### **ЗАМЕЧАНИЕ:**

Длительное использование мотоцикла с карбюратором, настроенным для высокогорья, в условиях с равнинной местностью, может привести к перегреву и поломке двигателя.

## **ТОРМОЖЕНИЕ**

Для обычного торможения используйте одновременно передний и задний тормоза, одновременно понижая передачу в соответствии с уменьшающейся скоростью движения. Для максимального торможения, закройте дроссель и сильно нажмите одновременно на передний и задний тормоза. Нажмите на рычаг сцепления и удерживайте его до полной остановки для того, чтобы двигатель не заглох.

### **Важные замечания по безопасности:**

- Независимое использование только одного из тормозов (переднего или заднего) снижает тормозную характеристику.
- Напротив, слишком интенсивное торможение может привести к блокировке колеса, снизив управляемость мотоцикла.
- По возможности, снижайте скорость или тормозите перед прохождением поворота, закрытие дросселя или торможение во время прохождения поворота может привести к юзу мотоцикла.
- При поездке в условиях повышенной влажности, во время дождя или по рыхлой почве, снижается способность маневрировать и выполнять торможение. В таких условиях, все действия необходимо выполнять плавно. Резкое ускорение, торможение или выполнение поворотов в таких условиях может привести к потере управления мотоциклом. Ради Вашей безопасности, будьте особенно осторожны при торможении, разгоне или повороте.
- На длинных крутых спусках, тормозите двигателем понижая передачу, периодически включая оба тормоза. Длительное удержание тормозов в нажатом положении может привести к перегреву тормозов и снизить их эффективность.

## **ПАРКОВКА**

1. После остановки мотоцикла, переключитесь на нейтральную передачу, выключите топливный кран и выверните руль до упора влево. [Модификация ED] Переведите выключатель двигателя в положение OFF (ВЫКЛ). [Модификация DK] Нажмите выключатель-кнопку двигателя и удерживайте ее нажатой до полного выключения двигателя.
2. Поставьте мотоцикл на боковую подножку.

Паркуйте мотоцикл на твердой, ровной поверхности для того, чтобы исключить возможность падения мотоцикла. Если Вам необходимо припарковать мотоцикл на небольшом склоне, ставьте мотоцикл носовой частью к вершине склона для того, чтобы снизить вероятность потери равновесия и падения мотоцикла с выдвинутой боковой подножкой.

## **СОВЕТЫ ПО ПРОТИВОУГОННОЙ ЗАЩИТЕ**

1. Всегда блокируйте рулевое управление и никогда не оставляйте ключ в замке зажигания. Звучит очень просто, но люди часто забывают об этом.
2. Убедитесь в правильности и точности регистрационной информации Вашего мотоцикла.
3. При возможности, оставляйте мотоцикл в закрытом гараже.
4. Используйте дополнительное противоугонное устройство хорошего качества.
5. Запишите Ваше имя, адрес и номер телефона в данном Руководстве Пользователя и всегда держите его в мотоцикле.

Есть много примеров того, как угнанные мотоциклы опознавались по информации в Руководстве Пользователя, хранящемся в мотоцикле.

ИМЯ: \_\_\_\_\_ АДРЕС: \_\_\_\_\_

ТЕЛЕФОН: \_\_\_\_\_

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

### **О НЕОБХОДИМОСТИ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ**

Проведение технического обслуживания мотоцикла - залог его долгой и экономичной службы и беззаботной езды на нем. Также это поможет уменьшить загрязнение воздуха.

Чтобы помочь Вам обеспечить надлежащий уход за мотоциклом, на последующих страницах приведен график техобслуживания.

График технического обслуживания указывает на то, с какой частотой следует проводить техническое обслуживание мотоцикла, и на что следует обращать внимание. Приведенные в данном разделе инструкции основаны на предположении того, что мотоцикл используется в соответствии с

условиями, предусмотренными при проектировании.

При длительных поездках с высокой скоростью, или эксплуатации в условиях повышенной влажности или в пыльной местности, требуется проводить техническое обслуживание чаще, чем это указано в ГРАФИКЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

Более частый ремонт воздушного фильтра особенно важен, чтобы помочь избежать Вам в последствии возможного дорогостоящего ремонта двигателя.

Если мотоцикл перевернется или попадет в аварию, обязательно обратитесь к региональному дилеру Нопиа для осмотра состояния всех узлов мотоцикла.

### **!/\ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Неправильное техобслуживание данного мотоцикла или неустранение возникшей неисправности перед поездкой может стать причиной падения мотоцикла и привести к серьезному ранению и даже к смерти.

Всегда выполняйте рекомендации по проверке и обслуживанию и следуйте графику техобслуживания, приведенным в настоящем руководстве.

### **БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ**

Данный раздел содержит инструкции по некоторым важным вопросам безопасности. Вы можете выполнить часть этих инструкций с помощью поставляемых инструментов - если, конечно, у Вас есть необходимые навыки.

Другие инструкции, которые более трудоемки и предполагают использование специальных инструментов, рассчитаны на проведение профессионалами. Например, демонтаж колес должен производиться только квалифицированным механиком; инструкции, приведенные в данном руководстве нацелены только на помощь в критической ситуации.

Некоторые из важнейших мер предосторожности будут даны ниже. Тем не менее, мы не можем предусмотреть все потенциальные обстоятельства, которые могут возникнуть при проведении техобслуживания мотоцикла. Только Вы можете окончательно решить есть ли для Вас необходимость следовать конкретной рекомендации.

### **!/\ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Всегда следуйте всем инструкциям и предостережениям, содержащимся в настоящем руководстве.

### **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

- Перед началом любого техобслуживания или ремонта убедитесь, что двигатель остановлен. Это поможет Вам исключить ряд потенциальных опасностей:
- Отравление выхлопными газами работающего двигателя При эксплуатации двигателя всегда нужно следить за необходимой вентиляцией.
- Получение ожогов от разогретых деталей двигателя. Перед прикосновением к поверхностям двигателя и выхлопной системы убедитесь, что прошло время необходимое для их охлаждения.
- Травмирование движущимися частями. Без необходимости не запускайте двигатель.
- Перед началом работ внимательно прочтите инструкции и убедитесь, что у Вас есть весь необходимый инструмент, а также необходимый навык проведения подобных работ.
- Для предотвращения падения мотоцикла, паркуйте его на устойчивой горизонтальной поверхности и для поддержки, используя центральную подножку.
- Для снижения возможного риска возгорания или взрыва, будьте предельно осторожны, работая рядом с топливом. Для чистки деталей мотоцикла используйте только невоспламеняющиеся растворы, не содержащие бензин. Держите зажженные сигареты, зажигалки и прочее подальше от всех деталей, связанных с бензином.

Помните, что у дилера Honda есть все для надлежащего обслуживания и ремонта Вашего мотоцикла. Поэтому для получения максимального результата при ремонте используйте только оригинальные запасные части Honda или их эквиваленты.

## ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В промежутках между техобслуживанием мотоцикла, обязательно выполняйте процедуру проверки перед поездкой (стр. 26).

**I:** Проверка и чистка, регулировка, смазка или, при необходимости, замена.

**C:** Чистка;

**R:** Замена;

**A:** Регулировка;

**L:** Смазка.

Настоящий График предусматривает все процедуры, необходимые для поддержания Вашего мотоцикла в отличном состоянии. Техобслуживание должно проводиться в соответствии со стандартами и требованиями фирмы Honda квалифицированным персоналом с использованием соответствующего оборудования. Ваш региональный дилер Honda соответствует всем этим требованиям.

\* Должно обслуживаться Вашим региональным дилером компании Honda, либо самим владельцем, если он располагает необходимым инструментом и информацией, а также соответствующими навыками. Смотрите руководство компании Honda по техобслуживанию данного мотоцикла.

\*\* В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ ЭТИ РАБОТЫ РЕКОМЕНДУЕМ ПОРУЧАТЬ ТОЛЬКО ВАШЕМУ РЕГИОНАЛЬНОМУ ДИЛЕРУ КОМПАНИИ HONDA.

Компания Honda рекомендует своим региональным дилерам проводить дорожные испытания после каждого периодического техобслуживания.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Проводите чаще, если приходится ездить в условиях повышенной влажности и запыленности.
2. Заменяйте каждые два года. Замена требует соответствующих профессиональных навыков.

В зависимости от того, что произойдет раньше:		Начальное ТО	Интервалы проведения ТО					См. стр.	
			100км Месяцев	1.5 1	10 6	20 12	30 18		40 24
*	ТОПЛИВОПРОВОД				I		I	-	
**	СЕТЧАТЫЙ ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР						C	C	-
*	ДРОССЕЛЬ						I	I	39
	ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР (Примечание 1)			C	C	C	C	C	35
	СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ			I	I	I	I	I	38
*	КЛАПАНЫЙ ЗАЗОР		I	I	I	I	I	I	-
	МОТОРНОЕ МАСЛО		R	R	R	R	R	R	35
	МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР		R	R	R	R	R	R	37
*	СЕТЧАТЫЙ МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР						C	C	-
*	СИСТЕМА ДЕКОМПРЕССИИ		I	I	I	I	I	I	28
**	ОБОРОТЫ ДВИГАТЕЛЯ НА ХОЛОСТОМ ХОДУ		I	I	I	I	I	I	38
	ПРИВОДНАЯ ЦЕПЬ (Примечание 1)		I,L	Каждые 500 км или раз в 3 мес : I,L					40
	ПОЛЗУНОК ПРИВОДНОЙ ЦЕПИ			I	I	I	I	I	41
	ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ (Прим. 2)			I	I	I	I	I	16
	ИЗНОС ТОРМОЗНЫХ КОЛОДОК			I	I	I	I	I	43
	ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА		I	I	I	I	I	I	16
	ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ИНДИКАТОРА ТОРМОЗА					I		I	48
*	ПЕРЕДНЯЯ ФАРА					I		I	-
	СИСТЕМА СЦЕПЛЕНИЯ		I	I	I	I	I	I	17
	БОКОВАЯ ПОДНОЖКА					I		I	47
*	ПОДВЕСКА					I		I	45, 46
*	ГАЙКИ, БОЛТЫ, КРЕПЛЕНИЯ		I			I		I	-
**	КОЛЕСА /ШИНЫ		I	I	I	I	I	I	21,47
**	ПОДШИПНИКИ РУЛЕВОЙ КОЛОНКИ		I			I		I	-
*	ИСКРОГАСИТЕЛЬ			Каждые 1600 км или 100 ч работы двигателя: C					40

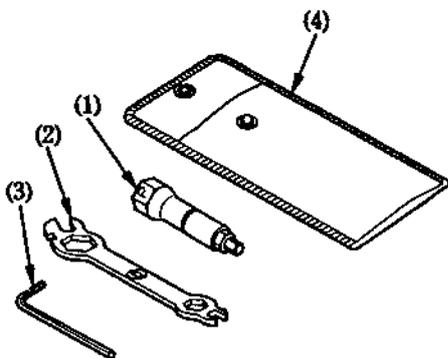
**КОНТРОЛЬНАЯ ПРОВЕРКА** - проверяйте все компоненты перед каждой поездкой!

№	Компонент	Что проверить	Действие	Стр.
1	Все компоненты в главе "Проверка перед поездкой"	Все перечисленное		26
2	Моторное масло	Примеси	Сменить	18
3	Топливопровод	Износ, повреждение или наличие утечек	Заменить	-
4	Клапанный зазор	Правильный зазор	Отрегулировать	-
5	Холостой ход двигателя	Нормал. число оборотов на холостом ходу	Отрегулировать	38
6	Карбюратор/воздушная заслонка	Нормальное функционирование	-	-
7	Механизм декомпрессии	Нормальный рабочий ход	Отрегулировать	-
8	Диски сцепления	Нормальное функционирование (см. замечание 1 )	Заменить	-
9	Воздухоочиститель	Загрязнение и разрыв	Очистить или заменить	35
10	Свечи зажигания	Затяжка, соотв. темпер, режим работы	Затянуть или заменить	38
11	Рулевая колонка	Свободный поворот руля и затяжку штанговой гайки	Отрегулировать или перетянуть	-
12	Передняя подвеска	Мягкая работа, нет утечек масла, давление воздуха и объем масла	Заменить или отрегулировать	11, 45
13	Задняя подвеска	Мягкая работа, нет утечек масла, давление воздуха и объем масла	Заменить или отрегулировать	13, 46
14	Поворотные подшипники	Мягкая работа	Заменить	-
15	Втулки задней подвески	Износ	Заменить	-
16	Тормозные колодки	Износ до указателя лимита	Заменить	43
17	Приводная цепь макс, длина/звенья	1659 мм/ 104	Заменить	40
18	Приводные звездочки	Износ и надежная установка	Заменить или затянуть	41
19	Сидение	Надежная установка	Затянуть	-
20	Передняя фара	Нормальная фокусировка света	Отрегулировать	-
21	Спидометр/ измеритель расстояния	Нормальное функционирование	Заменить	11
22	Управляющие тросы	Мягкая работа, гибкость и правильная прокладка	Смазать или заменить	-
23	Крепежные болты двигателя	Затяжка	Затянуть	-

**ЗАМЕЧАНИЕ 1:** Регулярные проверки могут способствовать более быстрому износу дисков сцепления. За подробностями относительно разборки сцепления и проверки его на износ обратитесь к сервисному руководству или к дилеру Honda.

## НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ

В сумке для инструмента (4) хранятся ключ для свечи зажигания (1), универсальный ключ (2) и 5 мм шестигранный ключ (3).



- (1) Ключ свечи зажигания
- (2) Универсальный ключ
- (3) 5 мм шестигранный ключ
- (4) Сумка для инструмента

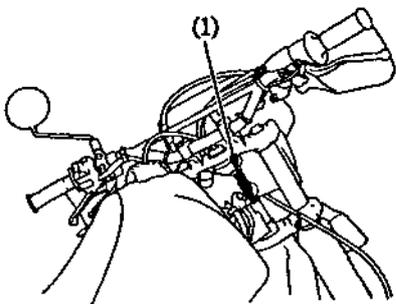
## СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА

Серийные номера требуются при регистрации Вашего мотоцикла. Они также могут потребоваться Вашему Дилеру при заказе запасных частей. Запишите номера здесь.

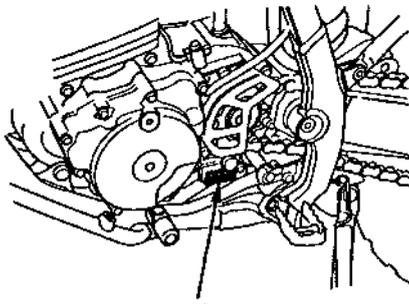
Номер рамы (1) выбит на правой стороне рулевой колонки.  
Номер двигателя (2) выбит на левой стенке картера.

НОМЕР РАМЫ: \_\_\_\_\_

НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ: \_\_\_\_\_



(1) Номер рамы



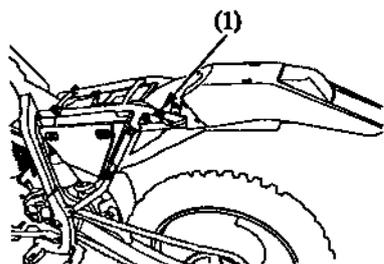
(2) Номер двигателя

## ЦВЕТОВАЯ МЕТКА

Цветовая метка (1) прикреплена к раме и находится прямо за левым обтекателем (см. стр. 26). Она может пригодиться при заказе запасных частей. Запишите здесь цвет и его код.

ЦВЕТ: \_\_\_\_\_

КОД: \_\_\_\_\_



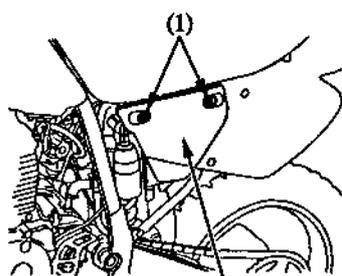
(1) Цветовая метка

## ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

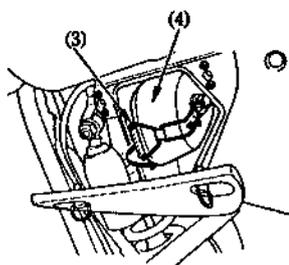
Прочтите информацию о мерах предосторожности при проведении технического обслуживания на стр. 31.

Техническое обслуживание следует проводить с периодичностью, указанной в Графике технического обслуживания на стр. 32. При эксплуатации мотоцикла в условиях повышенной запыленности, чистку воздушного фильтра следует проводить чаще, чем указано в Графике техобслуживания.

1. Поднимите фиксирующее кольцо на каждом из зажимов (1) и поверните его против часовой стрелки до открытия. Снимите крышку корпуса воздушного фильтра (2).
2. Отстегните крепежный механизм (3).
3. Удалите воздушный фильтр (4).
4. Промойте фильтр неогнеопасным растворителем или растворителем с высокой температурой возгорания и дайте ему хорошо просохнуть. Никогда не используйте бензин или другие легковоспламеняющиеся растворители для чистки фильтра. Это может привести к возгоранию или взрыву.
5. Пропитайте фильтр трансмиссионным маслом (SAE 80-90), затем осторожно отожмите избыток масла.
6. Установите обратно воздушный фильтр, совместив его с пазами, затем застегните крепежный механизм и установите на место крышку корпуса воздушного фильтра.



(1) Зажим  
(2) Крышка корпуса воздушного фильтра



(3) Крепежный механизм  
(4) Воздушный фильтр

## МОТОРНОЕ МАСЛО

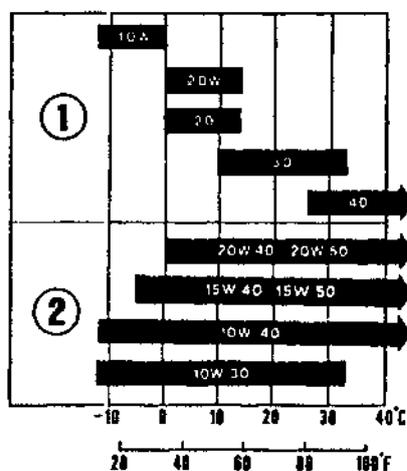
Прочтите информацию о мерах предосторожности при проведении технического обслуживания на стр. 31.

### Моторное масло

Использование хорошего моторного масла обладает целым рядом преимуществ. Используйте только высококачественное масло с моющими присадками, имеющее сертификат соответствия классификации API SE, SF или SG.

### Вязкость:

Вязкость моторного масла должна выбираться в соответствии с температурой атмосферы. На следующем рисунке приведены температурные диапазоны и соответствующая им рекомендуемая вязкость



(1) Сезонное масло (2) Всесезонное масло

## Моторное масло

Качество моторного масла является определяющим фактором времени жизни двигателя. Моторное масло следует менять с частотой, указанной в графике проведения техобслуживания (стр.32).

При эксплуатации мотоцикла в условиях повышенной запыленности, следует заменять масло чаще, чем это указано в графике техобслуживания.

Соблюдайте правила утилизации отработанного масла, чтобы не нанести ущерб окружающей среде. Рекомендуем собрать отработанное масло в герметичный контейнер и отправить его на ближайшую станцию техобслуживания для утилизации. Не сливайте масло в мусор или на землю.

При частом контакте с кожей в течении длительных периодов времени отработанное моторное масло может вызвать рак кожи. Несмотря на то, что вероятность этого довольно низка, если только Вы не работаете с отработанным моторным маслом постоянно, все же, после работы с использованным маслом, рекомендуется тщательно вымыть руки с мылом как можно скорее.

Смена масляного фильтра требует наличия специального инструмента и динамометрического ключа. Мы рекомендуем доверить эту операцию Вашему региональному дилеру Honda, если у Вас нет необходимых навыков или инструментов.

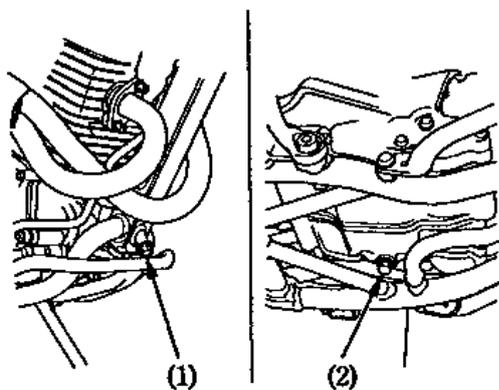
При замене фильтра без помощи динамометрического ключа, как можно скорее обратитесь к региональному дилеру Honda для проверки правильности сборки.

При замене масла, прогрейте двигатель до его нормальной рабочей температуры и установите мотоцикл на центральную подножку на ровной поверхности. В этом случае масло будет слито достаточно быстро и без остатка.

1. Запустите двигатель и дайте ему поработать несколько минут на холостом ходу.
2. Заглушите двигатель, поместите под картер масляный поддон. Вытащите масляный щуп, сливную пробку (1) на нижней трубе и сливную пробку (2) слева картера.
3. После того, как масло стечет, проверьте состояние прокладок на сливных пробках.
4. Установите сливные пробки на место. Момент затяжки пробок:  
Сливная пробка (слева картера): 25 Н\*м (2.5 кгс\*м)  
Сливная пробка (на нижней трубе): 39 Н\*м (4.0 кгс\*м)

**Для полного заполнения масляного бачка, масло в него необходимо наливать в два приема.**

5. Установите мотоцикл в вертикальное положение на твердой ровной площадке.
6. Залейте в картер масло рекомендованного сорта (см. стр. 35) до верхней отметки и установите на место крышку наливной горловины.
7. Запустите двигатель и дайте ему поработать 5 минут на холостом ходу. Все это время мотоцикл должен находиться в вертикальном положении на твердой ровной площадке. Заглушите двигатель.
8. Проверьте уровень масла. Добавьте масла, так чтобы уровень масла находится у верхней отметки на щупе.  
**ЗАМЕЧАНИЕ:** Эксплуатация двигателя при недостаточном количестве масла может привести к серьезным поломкам самого двигателя.
9. Установите на место наливной горловины. Убедитесь в отсутствии утечки масла.

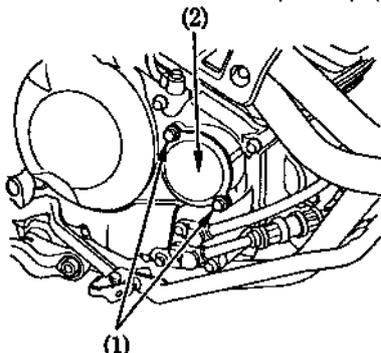


- (1) Сливная пробка (на нижней трубе)
- (2) Сливная пробка (слева картера)

## Масляный фильтр

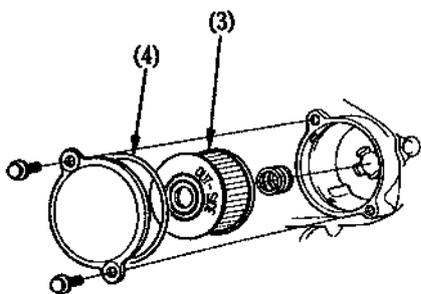
После смены масла необходимо сменить и масляный фильтр.

1. Выкрутите болты масляного фильтра (1) и снимите крышку масляного фильтра (2).
2. Выньте масляный фильтр (3) из крышки.



- {1} Болты масляного фильтра
- {2} Крышка масляного фильтра

3. Проверьте удовлетворительность состояния кольца (4) и установите новый масляный фильтр. Используйте только оригинальный фильтр производства фирмы Honda или фильтр такого же качества, рассчитанный на данную модель мотоцикла. Использование других фильтров, не рассчитанных на данную модель, может привести к повреждению двигателя.

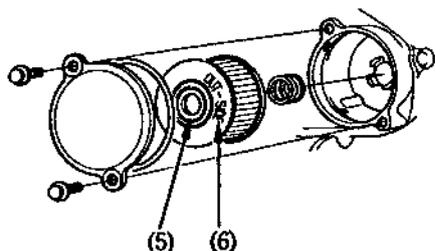


- {3} Масляный фильтр
- {4} Кольцо

4. Устанавливайте фильтр вместе с резиновой прокладкой (5), располагая его лицом от двигателя. На фильтре около прокладки для этого предусмотрена специальная пометка «OUT-SIDE» (6)

### ЗАМЕЧАНИЕ:

Неправильная установка масляного фильтра может привести к серьезным повреждениям двигателя.



- {5} Резиновая прокладка
- {6} Пометка «OUT-SIDE»

5. Установите место крышку масляного фильтра и затяните болты с указанным усилием: 12Н\*м(1,2кГс\*м).
6. Выполните шаги 5 - 9 из процедуры «Смены моторного масла». После смены масла и масляного фильтра объем масла в картере станет: 1,4л.

## СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

Прочтите информацию о мерах предосторожности при проведении технического обслуживания на стр. 31.

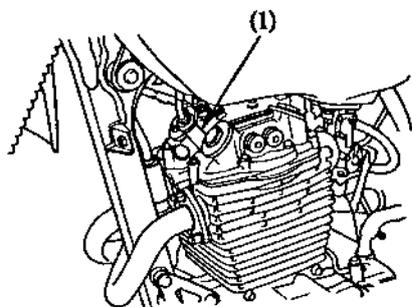
Рекомендуемые свечи:

Стандартные:

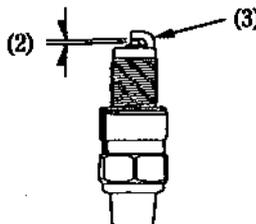
CR9EH-9 (NGK) или U27FER9 (DENSO)

Для холодного климата (ниже 5 C):

CR8EH-9 (NGK) или U24FER9 (DENSO)



(1) Колпачок свечи зажигания



(2) Зазор свечи зажигания  
(3) Боковой электрод

Температурный диапазон стандартных свеч зажигания подходит для большинства условий вождения. Однако, Вы планируете эксплуатировать мотоцикл на высоких скоростях в течении длительного времени, или в жарком климате на мощностях, близких к максимальным. То следует использовать свечу с более низким температурным диапазоном (более высоким номером).

### ЗАМЕЧАНИЕ:

Никогда не используйте свечей зажигания с неподходящим температурным диапазоном. Это может привести к серьезному повреждению двигателя.

1. Очистите основание свечи зажигания от грязи.
2. Отсоедините колпачок свечи зажигания (1) и выкрутите свечу зажигания, воспользовавшись универсальным ключом из комплекта инструментов.
3. Осмотрите свечу на предмет износа. Центральный электрод должен иметь квадратные края, а боковой электрод не должен иметь следов эрозии. Замените свечу при явных признаках износа или повреждениях изолятора.
4. Измерьте зазор (1) свечи зажигания проволочным щупом. При необходимости отрегулировать зазор осторожно согните боковой электрод (2). Зазор должен составлять: 0.80 - 0.90 мм
5. Убедитесь в том, что уплотнитель свечи зажигания находится в хорошем состоянии.
6. Поставьте на место уплотнительное кольцо и вкрутите свечу вручную, чтобы не было перекосов.
7. Новую свечу подтяните ключом для затяжки свеч зажигания еще на 1/2 оборота, чтобы прижать уплотнительное кольцо. Если Вы используете прежнюю свечу, то достаточно будет подтянуть ее на 1/8-1/4 оборота.

### ЗАМЕЧАНИЕ:

Свеча зажигания должна быть затянута довольно плотно. В противном случае она будет сильно нагреваться и может стать причиной поломки двигателя.

8. Установите на место колпачок свечи зажигания.

## ХОЛОСТОЙ ХОД

Прочтите информацию о мерах предосторожности при проведении технического обслуживания на стр. 31.

### Холостой ход:

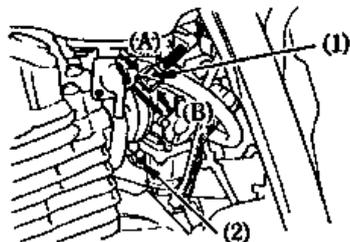
Для точной регулировки оборотов на холостом ходу двигатель должен эксплуатироваться при нормальной рабочей температуре. При регулировке сразу после езды необходимо подождать 10 минут.

Не пытайтесь компенсировать регулировкой холостого хода неполадки в других системах. Для проведения плановой регулировки карбюратора, обращайтесь к Вашему авторизованному дилеру Honda.

1. Прогрейте двигатель и установите мотоцикл в вертикальное положение. Переключитесь в

нейтраль.

2. Подсоедините к двигателю тахометр.
3. Поворачивая стопорный винт дросселя (1), отрегулируйте обороты на холостом ходу. Холостой ход: (на нейтрали)  $1300 \pm 100$  об/мин.



- |                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| {1} Стопорный винт | {А} Увеличить обороты |
| {2} Воздушный винт | {В} Уменьшить обороты |

#### Состав смеси на холостом ходу:

1. Отрегулируйте состав смеси, поворачивая воздушный винт (2) сначала по часовой стрелке до тех пор, пока Вы не услышите, что двигатель пропускает такты или снижает обороты, а затем против часовой стрелки, до появления тех же эффектов. Установите воздушный винт точно посередине между этими крайними положениями. Правильное (между чрезмерно богатой и чрезмерно бедной смесью) положение:  $1 - 3/4$  оборота.
2. Если скорость холостого хода после регулировки состава смеси изменилась, проведите повторную ее регулировку поворотом стопорного винта дросселя.

#### **РАБОТА ДРОССЕЛЯ**

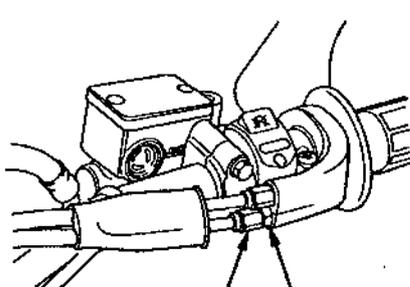
Прочтите информацию о мерах предосторожности при проведении технического обслуживания на стр. 31.

#### Проверка троса:

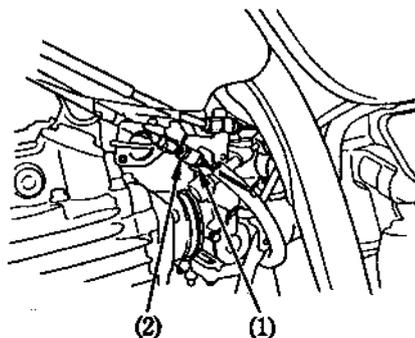
1. Проверьте плавность поворота рукоятки дросселя от полностью закрытого положения до полностью открытого положения в обоих крайних положениях рулевого управления.
2. Проверьте состояние троса дросселя от рукоятки до карбюратора. Если трос перегнут, стерт или перекручен, его необходимо заменить или разогнуть.
3. Проверьте натяжение тросов при всех положениях руля. Смажьте трос имеющейся в продаже смазкой для тросов для того, чтобы избежать преждевременного износа и коррозии.

Основные регулировки свободного хода, такие как после замены тросов дросселя или снятия карбюратора, необходимо осуществлять с помощью нижнего регулятора (2). Тонкую же регулировку свободного хода необходимо делать уже с помощью верхнего регулятора (4). Для настройки свободного хода ослабьте контргайку (1) или (3), и поверните соответствующий регулятор (2) или (4). Затем затяните контргайку.

Регулировка свободного хода: Замерьте свободный ход рукоятки дросселя у фланца рукоятки. Стандартная величина свободного хода: 2,0 - 6,0 мм



- |                        |
|------------------------|
| {3} Верхняя контргайка |
| {4} Верхний регулятор  |



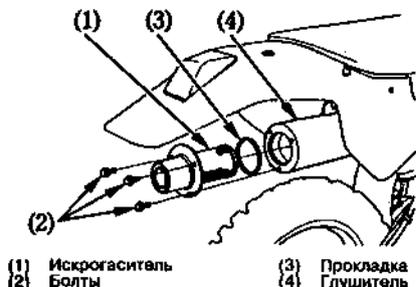
- |                |
|----------------|
| {1} Контргайка |
| {2} Регулятор  |

## ИСКРОГАСИТЕЛЬ

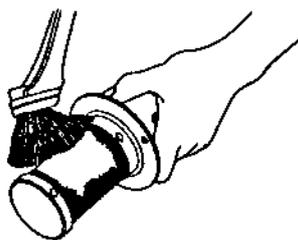
Прочтите информацию о мерах предосторожности при проведении технического обслуживания на стр. 31.

Искрогаситель выхлопной системы должен периодически очищаться от накопившейся сажи (см. график проведения техобслуживания, стр. 32).

При работающем двигателе мотоцикла его выхлопная система сильно нагревается и остается горячей в течение определенного времени после остановки двигателя. Дайте ей остыть перед проведением нижеописанных процедур.



1. Выверните три болта (2), выньте искрогаситель (1) и прокладку (3) из глушителя (4).
2. Для удаления частиц сажи с сетки искрогасителя используйте щетку. Действуйте осторожно, чтобы не повредить сетку - она не должна иметь повреждений (дырки, изломы). В случае наличия повреждений сетки искрогасителя замените ее. Проверьте состояние прокладки и также замените ее при необходимости.
3. Установите искрогаситель и прокладку обратно в глушитель и тщательно затяните крепящие их болты.



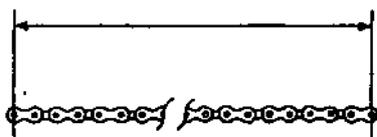
## ПРИВОДНАЯ ЦЕПЬ

Прочтите информацию о мерах предосторожности при проведении технического обслуживания на стр. 31.

Время эксплуатации приводной цепи зависит от смазки и регулировки. Несоответствующее техническое обслуживание может привести к преждевременному износу или повреждению цепи и приводных колес. Приводную цепь следует проверять и смазывать в ходе проверки перед поездкой (стр. 26). При эксплуатации мотоцикла в сильно грязной или пыльной местности, требуется проводить техническое обслуживание цепи чаще.

### Проверка:

1. Выключите двигатель, приподнимите заднее колесо мотоцикла над землей, подложив опорный брус под двигатель, и переключитесь на нейтраль.
2. Проверьте провисание нижнего участка цепи посередине, между приводными колесами.

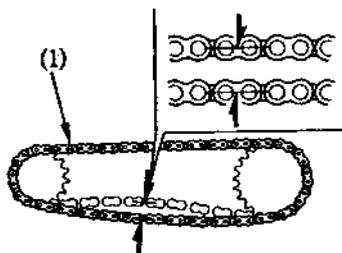


Замеряемое расстояние: 104 ролика.

Необходимо отрегулировать цепь так, чтобы свободный ход, при изгибе цепи рукой составлял: 30 - 40 мм

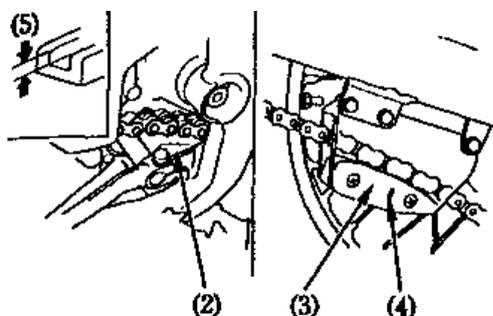
3. Прокатите мотоцикл вперед. Остановите его. Проверьте провисание цепи. Повторите эту процедуру несколько раз. Провисание цепи не должно меняться. Если провисает только

небольшой участок цепи, то возможно несколько звеньев цепи перегнулись и сцепились. Это часто можно исправить, смазав цепь.



(1) Приводная цепь

4. Проверьте на предмет износа направляющая приводной цепи (2), направляющую ползунка цепи (3) и ведущие ролики цепи (4). В случае, если глубина износа канавки (5) в углублении направляющей приводной цепи превышает ограничение, направляющую (2) необходимо заменить. Ограничение на глубину износа составляет: 8 мм. Замените направляющую ползунка приводной цепи, если цепь видна через инспекционное окошко (4).



(2) Направляющая приводной цепи  
(3) Направляющая ползунка приводной цепи  
(4) Инспекционное окошко  
(5) Канавка

5. Замерьте длину приводной цепи для того, чтобы определить степень ее износа. Снимите приводную цепь и намерьте расстояние между центрами крайних роликов. Если это расстояние больше предела, оговоренного для срока службы, то это говорит о полном износе и необходимости замены приводной цепи.

Длина новой цепи:

1651 мм

Предел эксплуатации:

1659 мм

6. Проверьте состояние приводной звездочки. Она не должна иметь повреждений или быть слишком изношенной.

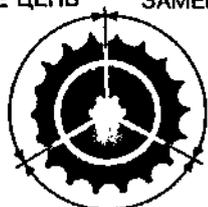
Стандартное количество зубцов на звездочках:

Ведущая звездочка (двигатель): 13 зубьев

Ведомая звездочка (заднее колесо): 48 зубьев.

Поврежденные  
зубцы приводного  
колеса  
ЗАМЕНИТЕ ЦЕПЬ

Изношенные  
зубцы приводного  
колеса  
ЗАМЕНИТЕ ЦЕПЬ



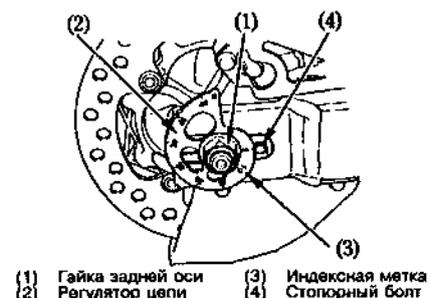
Нормальное  
состояние зубцов  
приводного колеса

Если приводная цепь или звездочки повреждены или полностью изношены, замените их. Никогда не используйте новую цепь с изношенными звездочками, иначе это приведет к быстрому износу цепи.

#### Регулирование:

Выполните нижеописанную процедуру, если Вам необходимо отрегулировать натяжение приводной цепи:

1. Ослабьте гайку задней оси (1), зафиксировав заднюю ось.
2. Для того, чтобы уменьшить или увеличить натяжение приводной цепи, поверните регуляторы цепи (2) на обоих (правом и левом) регуляторах натяжения на одинаковое количество оборотов.



3. После регулировки, совместите одинаковые индексные метки (3) со стопорными болтами (4) на обоих сторонах поворотного рычага.

Если, несмотря на смещение регулировочных гаек до предела, провисание приводной цепи превышает необходимую норму, то это свидетельствует о полном износе приводной цепи и необходимости ее замены.

4. Затяните гайку задней оси с усилием: 93 Н\*м (9,5 кгс\*м)

Как можно быстрее обратитесь к Вашему авторизованному дилеру Honda для проверки правильности выполнения Вами этой процедуры, если для регулирования натяжения цепи Вы не использовали ключ с регулируемым моментом затяжки.

5. Проверьте провисание приводной цепи.

#### Смазка и чистка:

Смазывайте цепь каждые 500 км пробега или чаще, если цепь становится сухой. Очистка паром, струей воды под высоким давлением и некоторыми растворителями может повредить уплотнительные кольца цепи. Внешнюю поверхность цепи протирайте сухой тканью. Не пользуйтесь щеткой для очистки уплотнительных колец, это может повредить их. Протрите цепь насухо и нанесите на нее трансмиссионное масло SAE 80 или 90. В поступающих в продажу сортах масла могут содержаться растворители, способные повредить уплотнительные кольца цепи.

#### Демонтаж и промывка:

На Вашем мотоцикле установлена приводная цепь с укрепленными соединительными звеньями, поэтому ее снятие и замена должна осуществляться только дилером Honda.

Если приводная цепь мотоцикла слишком загрязнена, перед смазкой ее следует демонтировать и промыть.

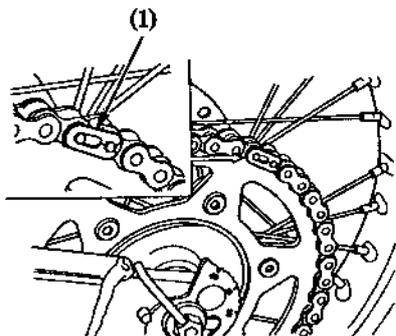
1. Заглушите двигатель. Осторожно снимите клипсу замыкающего звена (1) приводной цепи с помощью двух пассатижей, не изгибая и не скручивая ее. Демонтируйте замыкающее звено цепи. Снимите цепь с мотоцикла.
2. Протрите сухой тряпкой боковые поверхности приводной цепи. Ни в коем случае не чистите резиновые кольца, т.к. это может повредить их. По этой же причине не используйте какие-либо растворители. Проверьте цепь на износ и наличие повреждений, и замените ее в случае обнаружения неисправимых дефектов - поврежденных роликов, разболтавшихся соединений и т.д.

Марка цепи для замены:

DD.I.D. 520VC5 или RK 520MOZ9

Никогда не используйте бензин или легко воспламеняющиеся растворители для промывки приводной

цепи. Результатом их использования может быть пожар или взрыв.



(1) Фиксирующая клипса

3. Проверьте зубцы звездочек на износ и наличие повреждений. При необходимости замените.
4. Смажьте приводную цепь (см. стр. 42).
5. Пропустите приводную цепь через звездочки и соедините ее концы путем сборки замыкающего звена. Для облегчения этой процедуры расположите концы цепи на соседних зубцах задней звездочки. Замыкающее звено является критически важным элементом, обеспечивающим безопасную эксплуатацию приводной цепи. Все элементы замыкающего звена можно использовать повторно, однако при каждой переборке цепи лучше использовать новую клипсу. Установите клипсу замыкающего звена таким образом, чтобы ее замкнутый конец был обращен в сторону вращения колеса при его вращении в переднем направлении.
6. Отрегулируйте приводную цепь, а также свободный ход педали заднего тормоза.

### ИЗНОС ТОРМОЗНЫХ КОЛОДОК

Прочтите информацию о мерах предосторожности при проведении технического обслуживания на стр. 31.

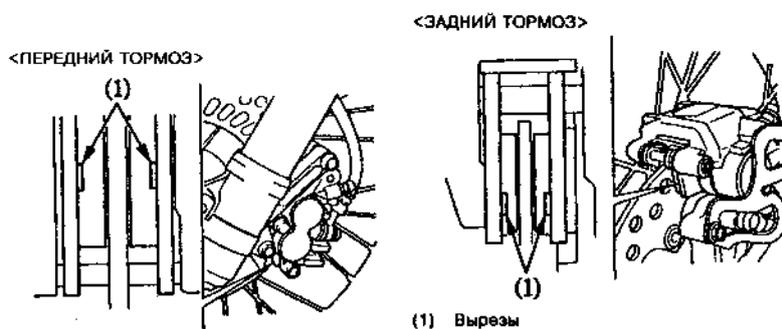
Износ тормозных колодок зависит от частоты поездок на мотоцикле, стиля вождения и дорожных условий. (Обычно колодки изнашиваются быстрее при эксплуатации мотоцикла на пыльных и мокрых дорогах.)

Проверяйте колодки с интервалом, указанным в графике технического обслуживания (стр. 32).

### Передний и задний тормоза

Проверьте вырез (1) на каждой тормозной колодке.

Если какая-либо из колодок износилась на полную глубину выреза, необходимо заменить сразу обе колодки. Для замены колодок, обратитесь к региональному дилеру Honda.



(1) Вырезы

### ДЕМОНТАЖ КОЛЕС

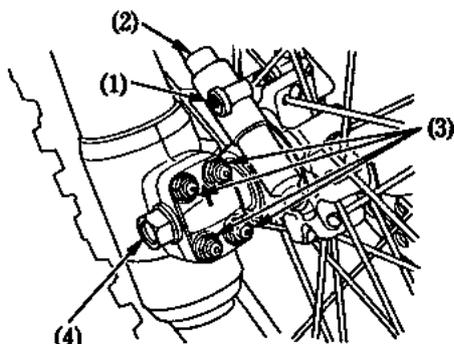
Прочтите информацию о мерах предосторожности при проведении технического обслуживания на стр. 31.

#### Демонтаж переднего колеса

1. Приподнимите переднее колесо над землей, подложив упор под двигатель мотоцикла.
2. Выкрутите винт троса спидометра (1) и отсоедините трос спидометра (2).
3. Ослабьте крепежные гайки передней оси (3).

4. Выньте переднюю ось (4). Теперь переднее колесо можно снять.

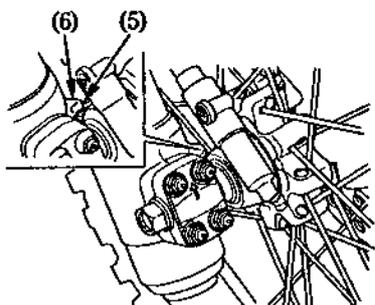
Нельзя нажимать на рычаг или педаль тормоза при снятом колесе. Тормозной поршень выдвинется из цилиндра, что приведет к потере тормозной жидкости. Если это произойдет, необходимо обратиться к Вашему региональному дилеру компании Honda для проведения технического осмотра тормозной системы.



- (1) Винт троса спидометра
- (2) Трос спидометра
- (3) Крепежные гайки передней оси
- (4) Передняя ось

#### Замечания по сборке:

- Сборку осуществляйте в обратном порядке.
- Установите ось в ступицу колеса и левую вилку. Убедитесь, что хвостовик (5) на коробке передач спидометра размещается за хвостовиком (6) на правой вилке.
- Затяните переднюю ось. Момент затяжки передней оси: 74 Н\*м (7,5 кгс\*м).



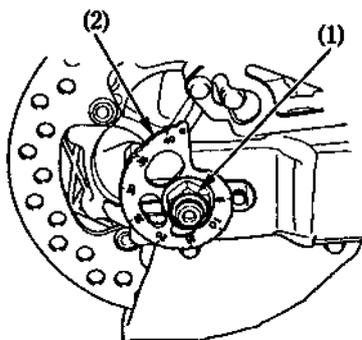
- (5) Хвостовик (на коробке передач спидометра)
- (6) Хвостовик (на правой вилке)

- Вначале затяните верхние крепежные гайки передней оси с указанным усилием, а затем нижние с таким же усилием. Усилие затяжки гайки передней оси должно составлять: 12 Н\*м (1,2кгс\*м).
- После завершения монтажа колеса нажмите несколько раз на передний тормоз, а затем проверьте, свободно ли вращается колесо. Перепроверьте регулировку колеса, если оно вращается недостаточно свободно, или передний тормоз заедает.

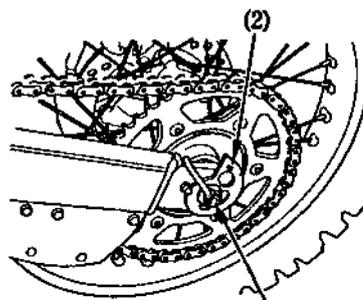
Как можно быстрее обратитесь к Вашему авторизованному дилеру Honda для проверки правильности выполнения Вами этой процедуры, если для регулирования натяжения цепи Вы не использовали динамометрический ключ. Неправильная сборка может привести к потере эффективности торможения.

## Демонтаж заднего колеса

1. Приподнимите заднее колесо над землей, подложив опорный брус под двигатель мотоцикла.
2. Ослабьте гайку задней оси (1), закрепив саму заднюю ось.
3. Поверните регуляторы (2) так, чтобы заднее колесо можно было передвинуть вперед до максимального провисания цепи.
4. Снимите приводную цепь с приводного колеса, толкнув заднее колесо вперед.
5. Передвиньте заднюю ось (3) назад к краю поворотного рычага. Затем опустите заднюю ось.
6. Снимите заднее колесо и ось.



(1) Гайка задней оси  
(2) Регуляторы



(3) Задняя ось

Не давите на педаль тормоза, при снятом заднем колесе. Тормозной поршень выдвинется из цилиндра, что приведет к потере тормозной жидкости. Если это произойдет, необходимо обратиться к региональному дилеру компании Honda для проведения технического осмотра тормозной системы.

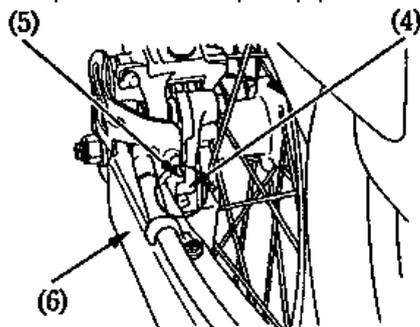
### Замечания по сборке:

- Установка заднего колеса на место производится в обратном по отношению к последовательности демонтажа порядке.
- Убедитесь, что выступ (4) на поворотном рычаге (6) вошел в выемку (5) на пластине тормоза.
- Усилие затяжки гайки передней оси должно составлять: 93 Н\*м (9,5 кгс\*м)
- Отрегулируйте натяжение приводной цепи (см стр. 42).

При установке колеса, чтобы избежать повреждения колодок, осторожно вставьте тормозной диск между тормозными колодками.

После установки колеса, несколько раз нажмите на рукоятку тормоза и проверьте свободное вращение колеса. Если колесо «скребется» или, если оно не вращается свободно, проведите его повторную проверку.

При установке колеса без помощи динамометрического ключа, как можно скорее обратитесь к региональному дилеру компании Honda для проверки правильности сборки. Неправильная затяжка может привести к потере эффективности тормозов.



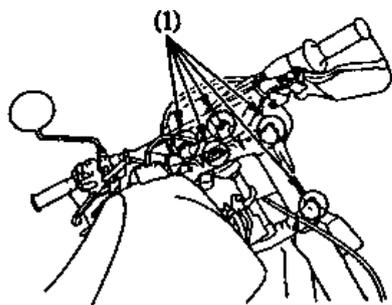
(4) Выступ  
(5) Выемка  
(6) Поворотный рычаг

## ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА

Прочтите информацию о мерах предосторожности при проведении технического обслуживания на стр. 31.

Проверьте работу передней вилки. Для этого заблокируйте колесо нажатием переднего тормоза и

несколько раз прокачайте вилку движением руля вверх-вниз. Подвеска должна работать мягко, без утечек масла из ножек передней вилки. Поврежденная, заклинивающая или протекающая вилка должна быть отремонтирована перед началом эксплуатации мотоцикла. Также проверьте все крепежные болты (1) руля и вилки.



(1) Крепежные болты

Эксплуатация мотоцикла с ослабленными, изношенными или поврежденными компонентами рулевого управления или передней подвески может неблагоприятно сказаться на управляемости и устойчивости мотоцикла. Если какие-либо элементы подвески повреждены или изношены, обратитесь к Вашему авторизованному дилеру Honda для проведения дальнейшей проверки. Детали подвески жизненно важны для безопасной эксплуатации мотоцикла, и только Ваш авторизованный дилер Honda вправе решать, нужно ли ремонтировать или заменять их.

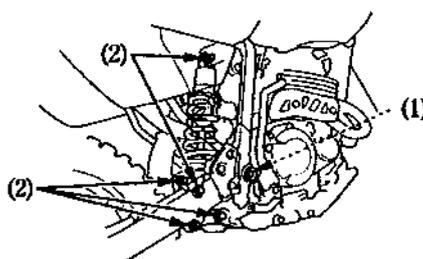
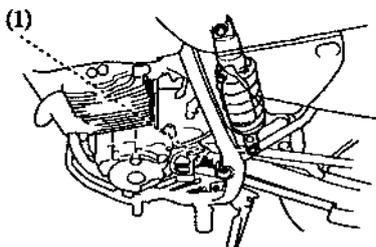
### ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА

Прочтите информацию о мерах предосторожности при проведении технического обслуживания на стр. 31. Периодически проверяйте работу задней подвески путем тщательного визуального осмотра.

Примите во внимание следующее:

1. Подшипники заднего маятника (1) проверяются путем сильного нажатия на заднее колесо сбоку, когда мотоцикл установлен на упор. При этом необходимо проверить втулки на наличие слабину.
2. Проверьте надежность крепления всего крепежа подвески (2).
3. Проверьте все узлы амортизатора на наличие утечки масла.

Если какие-либо элементы подвески повреждены или изношены, обратитесь к Вашему авторизованному дилеру Honda для проведения дальнейшей проверки. Детали подвески напрямую связаны с безопасностью эксплуатации мотоцикла, и только Ваш авторизованный дилер Honda вправе решать, нужно ли ремонтировать или заменять их.



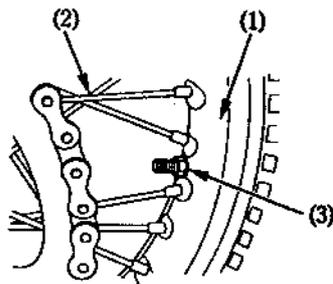
(1) Подшипники заднего маятника  
(2) Крепеж задней подвески

## КОЛЕСНЫЕ ДИСКИ И СПИЦЫ

Прочтите информацию о мерах предосторожности при проведении технического обслуживания на стр. 31.

1. Проверьте колесные диски (1) и спицы (2) на наличие повреждений.
2. Подтяните все ослабленные спицы и накладные замки (3).
3. Проверьте колесные диски на биения и виляние. Если они заметны, обратитесь к Вашему авторизованному дилеру Honda для проведения проверки.

Контроль и техническое обслуживание натяжения спиц и правильности формы колес чрезвычайно важны для безопасной эксплуатации мотоцикла. При пробеге первых 150 км спицы будут ослабляться быстрее из-за внутренних усадок частей. Слишком ослабленные спицы могут привести к нестабильности или полной потере управления мотоциклом при езде на высоких скоростях.



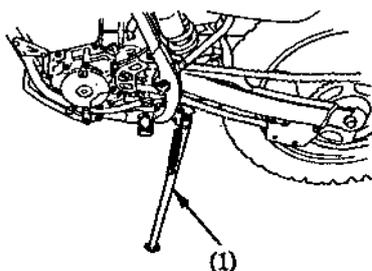
- (1) Колесный диск
- (2) Спица
- (3) Накладной замок

## БОКОВАЯ ПОДНОЖКА

Прочтите информацию о мерах предосторожности при проведении технического обслуживания на стр. 31.

Проверьте пружину боковой подножки на наличие повреждений или утерю упругости, а всю конструкцию подножки - на легкость хода.

Если подножка скрипит или ходит слишком туго, очистите ее в районе шарнира, и смажьте болт шарнира чистым моторным маслом.

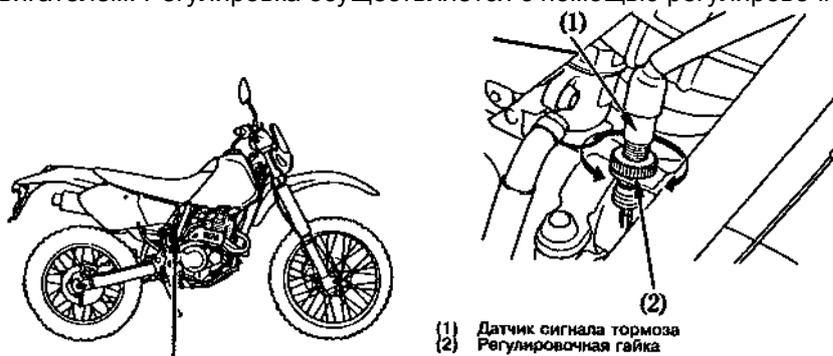


- (1) Боковая подножка

## РЕГУЛИРОВКА ДАТЧИКА СИГНАЛА ТОРМОЗА

Прочтите информацию о мерах предосторожности при проведении технического обслуживания на стр. 31.

Время от времени, проверяйте работу датчика сигнала тормоза (1), расположенного справа за двигателем. Регулировка осуществляется с помощью регулировочной гайки (2).



(1) Датчик сигнала тормоза  
(2) Регулировочная гайка

## ЗАМЕНА ЭЛЕКТРОЛАМП

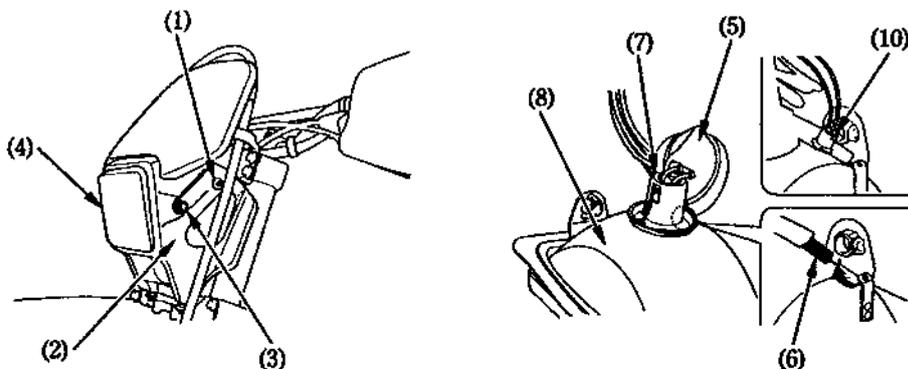
Прочтите информацию о мерах предосторожности при проведении технического обслуживания на стр. 31.

Лампы сильно нагреваются при включенном освещении. Будьте осторожны, дайте им остыть перед тем, как проводить замену.

- Используйте только лампы, указанные в данном Руководстве.
- После установки новой лампы проверьте работу фары.

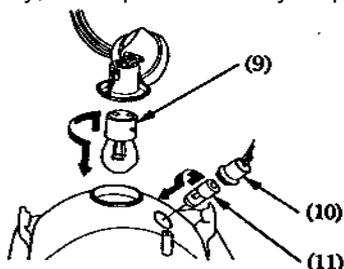
### Фара передняя/габаритного огня

1. Удалите крепежные болты (1) и снимите корпус передней фары (2).
2. Выкрутите два болта (3) и снимите переднюю фару (4).
3. Лампа передней фары: Снимите резиновый чехол (5). Отсоедините пружину (6) и высвободите разъем (7) с передней фары (8). Слегка нажмите на лампу передней фары (9) и поверните ее против часовой стрелки.



(1) Крепежный болт (2) Корпус фары (3) Болт Передняя фара (4) Болт Передняя фара (5) Резиновый чехол (6) Пружина (7) Разъем (8) Передняя фара (9) Лампа передней фары (10) Разъем (только для модификации ED) (11) Лампа фары габаритного огня (только для модификации ED)

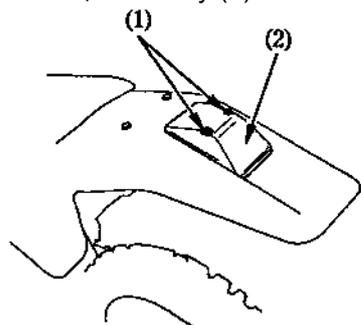
Лампа фары габаритного огня (только для модификации ED): Вытащите разъем (10). Слегка нажмите на лампу фары габаритного огня (11) и поверните ее против часовой стрелки. 4. Установите новую лампу, повторив описанную процедуру в обратном порядке.



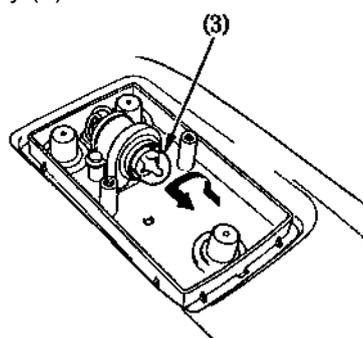
(9) Лампа передней фары  
(10) Разъем (только для модификации ED)  
(11) Лампа фары габаритного огня (только для модификации ED)

### Индикатор / сигнал торможения

1. Выкрутите два винта (1).
2. Вытащите линзу (2) и замените лампу (3).



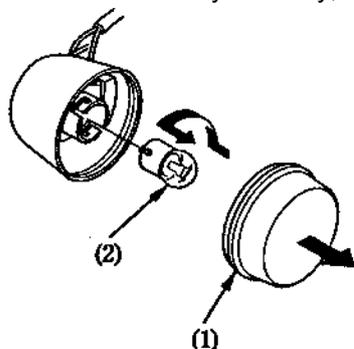
(1) Винт  
(2) Линза



(3) Лампа

### Передний / задний индикатор поворота (только для модифик. ОК)

1. Снимите линзу (1).
2. Слегка, нажмите на лампу (2) и поверните ее против часовой стрелки.
3. Установите новую лампу, повторив описанную процедуру в обратном порядке.

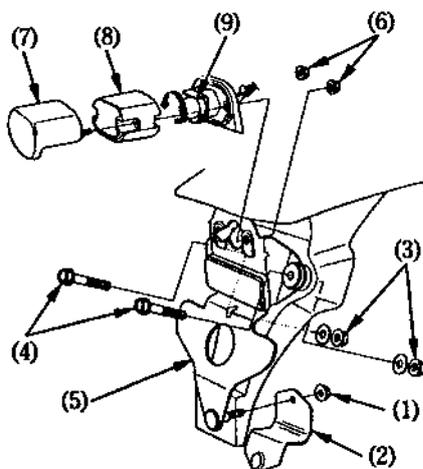


(1) Линза

(2) Лампа

### Лампа подсветки номера (только для модификации ED)

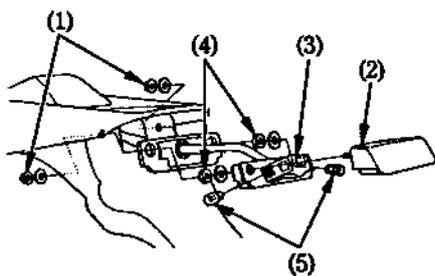
1. Выкрутите гайку нижнего кронштейна (1), и затем снимите сам нижний кронштейн (2).
2. Выкрутите гайки верхнего кронштейна (3), выньте болты (4) и затем снимите кронштейн (5).
3. Снимите последовательно гайки лампы (6), корпус лампы (7) и отражатель лампы (8).
4. Слегка нажмите на лампу (9) и поверните ее против часовой стрелки.
5. Установите новую лампу, повторив описанную процедуру в обратном порядке.



(1) Гайка нижнего кронштейна  
(2) Нижний кронштейн  
(3) Гайки верхнего кронштейна  
(4) Болты  
(5) Верхний кронштейн  
(6) Гайки лампы  
(7) Корпус лампы  
(8) Отражатель лампы  
(9) Лампа

### Лампа подсветки номера (только для модификации ДК)

1. Предварительно снимите лампу, выкрутив для этого две гайки (1).
2. Снимите последовательно корпус лампы (2) разъем лампы (3), выкрутив две другие гайки (4).
3. Вытащите лампы (5).
4. Установите новые лампы, повторив описанную процедуру в обратном порядке.



- (1) Гайки
- (2) Корпус лампы
- (3) Разъем лампы
- (4) Гайки
- (5) Лампы

### ЧИСТКА

Необходимо регулярно чистить Ваш мотоцикл для защиты покрытия его поверхности и проверять его на наличие износа, повреждений, утечки масла или тормозной жидкости.

Пользуйтесь только теми моющими средствами, которые специально предназначены для ухода за транспортными средствами.

Применение иных средств, содержащих сильные очистители или химически активные растворители, может привести к повреждению металлических, окрашенных и пластиковых поверхностей Вашего мотоцикла.

Мойте Ваш мотоцикл только при остывшем двигателе и выхлопной системе.

Мы не рекомендуем пользоваться мочными устройствами с сильным напором воды, которые установлены на автоматических автомобильных мойках.

### ЗАМЕЧАНИЕ:

Использование для мойки воды (или воздуха) под высоким давлением может привести к повреждению некоторых узлов и деталей Вашего мотоцикла.

Избегайте попадания воды под высоким давлением (это типично для автоматических моек) на следующие части:

- Ступицы колес
- Выхлопное отверстие глушителя
- Область под сидением
- Инструменты
- Область под топливным баком
- Приводная цепь
- Карбюратор
- Тормозные цилиндры

### Мойка мотоцикла

1. Тщательно промойте мотоцикл прохладной водой, чтобы удалить налипшую грязь.
2. Протрите мотоцикл губкой или мягкой тканью, смоченной в холодной воде. Остерегайтесь попадания воды в трубу глушителя и на электрические детали.
3. Очистите пластиковые детали мотоцикла, используя тряпку или губку, смоченную водой с небольшим количеством моющего средства. Особо загрязненные участки промойте чистой водой. Ни в коем случае не используйте для чистки химические растворители, т.к. они могут испортить пластиковые и окрашенные детали.
4. Промойте мотоцикл большим количеством чистой воды, чтобы смыть остатки моющих средств, которые могут вызвать коррозию деталей из металлических сплавов.
5. Высушите мотоцикл. Затем запустите двигатель и дайте ему поработать несколько минут.
6. Перед поездкой на мотоцикле проверьте работу тормозов. Если требуется, проделайте несколько циклов торможений, чтобы восстановить нормальную работу тормозов.

7. Сразу после мойки и чистки мотоцикла смажьте приводную цепь.

Сразу после мытья мотоцикла, может временно снизиться эффективность тормозов.

Если сразу после мойки Вы отправляетесь в путь, будьте готовы к тому, что тормозной путь несколько увеличится.

### **Техническое обслуживание выхлопной трубы**

Выхлопная труба выполнена из нержавеющей стали, и на ней могут образовываться масляные или грязевые пятна. При необходимости для снятия подобных пятен пользуйтесь жидким абразивным бытовым моющим средством.

### **Уход за поверхностью мотоцикла**

После мойки мотоцикла воспользуйтесь широкораспространенными балончиками-распылителями с полиролью или другим подобным средством для придания окончательного блеска поверхностям мотоцикла. Используйте только неабразивные полирующие средства специально предназначенные для авто- и мото- применений. Используйте средство в соответствии с прилагаемой к нему инструкции.

Если поверхность потрескалась или поцарапана, то, чтобы подобрать требуемый оттенок для подкраски, обратитесь к региональному дилеру Honda. На странице 34 должен находиться цветовой код Вашего мотоцикла, выписанный Вами ранее.

### **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ МОТОЦИКЛА**

Постановка мотоцикла на длительное хранение, например на зиму, требует выполнения некоторых операций для того, чтобы снизить эффект износа мотоцикла из-за продолжительного простаивания. Кроме того, весь необходимый ремонт следует выполнить до постановки мотоцикла на хранение, иначе Вы просто забудете о нем к тому времени, когда Вы снова решите воспользоваться мотоциклом.

### **ХРАНЕНИЕ**

1. Смените моторное масло и фильтр.
2. Слейте остатки бензина из топливного бака и карбюратора в специальную емкость. Закройте крышку топливного бака.

Слив остатков горючего из карбюратора особенно важен, если мотоцикл предполагается хранить более одного месяца. Это важно для того, чтобы обеспечить эффективность работы карбюратора после снятия мотоцикла с хранения.

### **!/! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Бензин крайне огнеопасен и, при определенных условиях, взрывоопасен.

- Заглушите двигатель и дайте ему остыть.
  - Не курите и не допускайте попадания огня.
  - Не производите дозаправку топлива в закрытом помещении.
  - Пролитое топливо немедленно протрите
3. Выполните нижеописанные действия для того, чтобы избежать появления ржавчины в цилиндре:
    - Снимите колпачок со свечи зажигания и прикрепите его при помощи ленты или шнурка к любой удобной пластиковой части корпуса - так, чтобы он находился отдельно от свечи.
    - Удалите свечу зажигания из цилиндра и положите ее в безопасное место. Не подсоединяйте свечу к колпачку.
    - Влейте полную столовую ложку (15-20 мл) чистого моторного масла в цилиндр и заткните отверстие свечи кусочком ткани.
    - Несколько раз проверните двигатель ножным стартером для равномерного распределения масла по цилиндру.
    - Установите на место свечу зажигания и ее колпачок.
  4. Вымойте и высушите мотоцикл. Натрите воском все окрашенные поверхности. Смажьте хромированные поверхности маслом, препятствующим появлению ржавчины.
  5. Смажьте приводную цепь (стр. 42).
  6. Накачайте шины до рекомендованного давления. Поставьте мотоцикл на подставки так, чтобы оба колеса не касались земли.
  7. Накройте мотоцикл (не используйте для этого пластик, или прорезиненные материалы), храните его в месте, которое не прогревается до высоких температур, с низкой влажностью и

минимальным ежедневным перепадом температуры. Нельзя хранить мотоцикл в месте, доступном лучам прямого солнечного света.

## ИЗЪЯТИЕ ИЗ МЕСТА ХРАНЕНИЯ

- 1 Снимите материал, которым укрыт мотоцикл.
- 2 Смените моторное масло, если прошло более 4-х месяцев с момента постановки на хранение
- 3 Наполните топливный бак свежим бензином.
- 4 Проведите проверку перед поездкой (стр. 26).
- 5 Проверьте мотоцикл на низких скоростях в безопасном месте, где отсутствует интенсивное движения.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

Длина	2170 мм ... Модификация ED
	2145 мм ... Модификация DK
Ширина	820 мм
Высота	1245 мм
Колесная база	1400 мм

## МАССА

Сухая масса 111 кг ... Модификации ED  
112 кг ... Модификация DK

## ЛИТРАЖ И ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ

Моторное масло После слива 1,3 л  
После слива и замены фильтра 1,4 л  
После переборки 1,7 л

Топливный бак 9,0 л

Емкость резервного топливного объема 2,0 л

Вместимость Только водитель

Максимальная грузоподъемность 100 кг

Емкость в передней вилке (масло) 477 см<sup>3</sup>

## ДВИГАТЕЛЬ

Диаметр и ход поршня 73,0 x 59,5 мм

Степень сжатия 10,2 : 1

Рабочий объем 249 см<sup>3</sup>

## Свеча зажигания

Стандартные: CR9EH-9 (NGK) или U27FER9 (DENSO)  
Для холодного климата (ниже 5°C): CR8EH-9 (NGK) или U24FER9 (DENSO)

Зазор свечи зажигания 0,80 - 0,90 мм

Зазор клапанов (холодных) Впуск 0,10 мм, Выпуск 0,12мм

Число оборотов на холостом ходу 1300 ± 100 об/мин

## ХОДОВАЯ ЧАСТЬ И ПОДВЕСКА

Угол продольного наклона вилки 24\*45"  
Длина следа 92 мм

### Шины,

модификация ED	передние	3.00 - 21 51P
	Задние	4.50 - 18 64P
модификация DK	передние	80/100 - 21 51M
	задние	100/100 - 18 59M

### Давление в шинах,

модификация ED	передние	150 кПа
	задние	150 кПа
модификация DK	передние	100 кПа
	задние	100 кПа

## СИЛОВАЯ ПЕРЕДАЧА

Первичная передача 3,100

Конечная передача 3,692

Передаточное число:

1-е	2,769
2-е	1,941
3-е	1,450
4-е	1,173
5-е	0,960
6-е	0,814

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Генератор 0,140 кВт / 5000 об./мин.

## ФАРЫ И ИНДИКАТОРЫ

Передняя фара	12 В - 35/35 Вт
Хвостовой/тормозной индикатор	12 В - 21/5 Вт
Габаритный огонь (Только модифик. ED)	12 В - 5 Вт
Подсветка спидометра	12 В - 3,4 Вт
Индикатор дальнего света	12 В - 1,7 Вт
Индикатор поворота	12 В - 3,4 Вт
Лампа индикатора поворота (Только DK)	12В - 15 Вт
Лампа подсветки номера	12 В - 5 Вт...Модиф. ED
	12В-5Втх2...Модиф. DK